



NOVA ГАЗЕТА

№4(409), Січень 26, 2017, Нью-Йорк

№4(409), January 26, 2017, New York

АМЕРИКА СЬОГОДНІ



**ЧОГО ДОБИВАЛИСЯ СВОЇМИ
МАРШАМИ ПРОТЕСТУ ЖІНКИ?** **СТОР. 8**

УКРАЇНА-США



**ВІДНОСИНИ МІЖ ВАШИНГТОНОМ
ТА КИЄВОМ У ДОБУ ТРАМПА** **СТОР. 5**

УГРОМАДІ



**РОЗКОЛЯДА: ІВАН ПРЕДТЕЧА ВЗЯВ
СВЯТА НА ПЛЕЧІ** **СТОР.15**

ДОВОЛА СВІТУ



**ДОМІНІКАНСЬКА РЕСПУБЛІКА:
МІЖ УЧОРА ТА ЗАВТРА** **СТОР. 20— 21**

УКРАЇНА - ЄДИНА!



СТОР. 14

**ПОДВИГ КРУТЯНЦІВ:
МИ ПАМ'ЯТАЄМО**

СТОР. 11



WOMEN *of* MAIDAN

POWER. DIGNITY. STRENGTH. HOPE.

ЖІНКИ МАЙДАНУ

Нью-Йоркська прем'єра документального фільму
Ольги Онишко та Петра Дідули

Номінант на найкращу документальну стрічку у Вудстоку, цей фільм дозволяє нам зблизька побути поруч з учасницями Майдану й пережити найкритичніші моменти Революції Гідності через їхні відчуття. Під час Революції Гідності жінки своєю посвятою надихали чоловіків. Їхня життєва енергія, відвага та стійкість допомагали вистояти перед жорстокістю «Беркута» і брутальним відстрілом з боку заїжджих снайперів.

Квитки заздалегідь можна купити на сайті:

<https://www.eventbrite.com/e/film-women-of-maidan-2016-tickets-31004676823>

Щоб вистояти
заради України,
потрібно стільки ж
мужності, як і вмерти
за неї

29 січня, **ФІЛЬМ**
неділя,
о 2-й годині
по полудні

в приміщенні
Українського Музею

Режисер/продюсер
ОЛЬГА ОНИШКО
представить фільм,

а після його показу
ВІДПОВІСТЬ НА ЗАПИТАННЯ
ГЛЯДАЧІВ

Документальний
фільм. Україна, 2016 р.

укр./рос. з англ.
титрами

Тривалість – 66 хвилин

Вступ (включає вхід до
галерей та перекуску)
– 15 дол.;

Члени музею,
сеньйори – 10 дол.;
студенти – 5 дол.



The Ukrainian Museum
222 East 6th St,
New York, NY 10003
Tel: 212.228.0110
www.ukrainianmuseum.org



The Ukrainian Museum's film
program is supported, in part,
by public funds from the New York
City Dept. of Cultural Affairs, in
partnership with the City Council



65 рядків від редактора

Доброго дня, шановні читачі!

29 січня виповниться 99 років з того дня, коли молоді українські патріоти прийняли нерівний бій з московськими загарбниками, які сунули на Київ, кров'ю окропили не тільки сніг, а й запеклу боротьбу українців зі своїм одвічним ворогом – російським загарбником.

Після так званої соціалістичної революції 1917 року (фактично це був збройний державний переворот) більшовицький вождь Ульянов (Ленін) обіцяв свободу всім поневолені царською Росією народам. Але тільки на словах. Насправді ж він послав каральні загони Муравйова, аби ті потопили Україну в крові, але не дали їй відділитися від Росії й створити незалежну державу. Ленін змирився з тим, що від Російської імперії відколотися Польща, Фінляндія, Литва, Латвія, Естонія, але він ніколи не мав навіть найменшого плану дати незалежність Україні. Така сутність російських шовіністів. Недарма ж кажуть, російський інтелегент закінчується там, де починається українське питання.

Ленін став могильником української державності, власне, Української Народної Республіки. Створення останньої давало українцям шанс стати господарями на своїй землі. Це аж ніяк не входило в плани Леніна. Для нього та більшовиків, як сьогодні для Путіна, Україна була потрібна як величезне джерело природних та людських ресурсів. Тому незадовго після жовтневого перевороту, 3 (16) грудня 1917 року, Ленін пише демагогічний «Маніфест до українського народу з ультимативними вимогами до Центральної Ради», який наступного дня було ухвалено більшовицьким Советом народних комісарів. Спочатку йдуть оманливі ритуальні фрази, що цей Совет визнає Українську Народну Республіку, її право відокремитися від Росії, а далі «Маніфест» оголошує Українській Народній Республіці... ві-йну. Уже 12 (25) грудня 1917 року в Харкові із санкції Леніна більшовики проголосили маріонеткову Українську радянську республіку. Фактично вперше саме в Україні вони апробували сценарій узурпації влади у невідконтрольних їм державах. Виглядав він таким чином: спочатку оголошується ультиматум легітимним органам влади, майже одночасно з цим створюються маріонеткові владні структури, підпорядковані більшовикам, після чого здійснюється окупація більшовицькими військами потрібної території під гаслом встановлення «народної влади», яку, зрозуміло, репрезентує маріонетковий уряд. Чи не нагадує ця тактика нинішні путінські зусилля знищити Україну через війну на Доньбасі?

Але повернімося до героїв Крут. Молоді хлопці, деякі з них – майже діти, усвідомлювали, хто такий Ленін і що робитимуть з Україною послані ним війська. А тому, не вагаючись, хоч деякі з них не вміли навіть стріляти, вони стали на бій зі страхітливою ленінською гадиною, яка зловісно вповзала в Україну. Вони тільки-но починали жити, але життя було для них менш вартісним, ніж свобода рідної Батьківщини. І вони виконали свій обов'язок патріотів до кінця, віддавши за Україну найдорожче – власні життя. Цей подвиг – приклад для всіх нас, як треба жити й умирати за Україну. А пам'ять про героїв-крутянців залишиться в наших серцях навічно!

З пошаною до вас,
Валентин Лабунський —
головний редактор «Нової газети»

НАГОЛОСИ Й АКЦЕНТИ

Вступаючи на посаду президента США минулої п'ятниці, 20 січня, Дональд Трамп виголосив полум'яну промову, жорстко спрямовану проти вашингтонського істеблішменту. Простіше кажучи, проти панівного класу і тих, хто його обслуговує – високопосадовців, політиків, сенаторів і членів Палати представників, деякі з яких десятиліттями, аж до глибокої старості, засідають у Конгресі.

Проти експертів-політологів, які працюють у численних вашингтонських мозкових центрах, фондах та



«АМЕРИКА НАЛЕЖИТЬ ВАМ!»

інститутах, що забезпечують всі гліки влади доповідями й меморандумами, аналізами й прогнозами про можливі зміни політичної та економічної ситуації в країні й світі, рекомендаціями щодо зовнішньої й внутрішньої політики США.

Проти всіляких лобістів, політичних консультантів, політехнологів і піарників, кар'єрних дипломатів і численних членів американської розвідувальної спільноти.

Проти шести гігантських медіахолдингів, які за велетенські гроші обслуговували попередню адміністрацію й були переконані, що її висуванець переможе й на чергових президентських виборах. Тепер вони все ще сподіваються поховати Трампа, а тому й далі обкладають його з усіх сторін будь-якими, часто неперевіреними, обвинуваченнями. Це вони запускають сьогодні в ефірі «качку» про буцімто наявний у Путіна вбивчий компромат на Трампа. Це вони порівнюють сьогодні кількість присутніх на інавгураціях Обами й Трампа, неначе це має якесь відношення до того, що реально бентежить країну. Це вони, на відміну від таких самих за талантом і освіченістю журналістів штатних і міських ЗМІ, отримують мільйони доларів. І тепер вони страхотливо налякані, що все це може закінчитися. Звідси й ці жалюгідні судоми, намагання й далі представляти Трампа у вигляді сатани, який прийшов на Землю.

Проти всього цього співтовариства хитрих, цинічних і багатих людей, які випромінюють уявні поміркованість, респектабельність, цинічний прагматизм, неухильно дотримуються дрес-коду, знають, коли з'являтися на публіці в строгому костюмі та при краватці, а коли – в демократичних джинсах, майці й бейсболці, й виступила трудяща Америка, яка розбудувала цю країну й плодами якої користується нині гігантська хвиля емігрантів з усього світу, що накрила Америку після Другої світової війни.

Саме представники цієї когорти долучилися сьогодні до обливання брудом Трампа. Вони добре тут влаштувалися, часто в'їхавши в країну нелегально. Їх влаштовує, що тут можна виробити грін-карту й без підстав для цього, що тут страхотлива бюрократія й страхітливий хаос. Достатньо лише сказати, що відповідні служби Міністерства внутрішньої безпеки США ще донедавна

вважали українських греко-католиків... гнаною релігійною конфесією. Як запустив хтось цей міф в кінці 1980-х, коли УГКЦ вже була однією з провідних церков в Україні, так і донедавна він був інструкцією для дій американських чиновників, з допомогою якої до країни в'їхали мільйони прудких «совків», які не тільки до греко-католицької, а до жодної релігійної конфесії ніколи не мали жодного відношення. Плюс до цього ще вкрай ідіотична ідея про лотерею грін-карт. В Америці мільйони людей лягають спати голодними й мільйони не мають даху над головою, а вона, офіційно-бюрократична Америка, влаштовує розіграш грін-карт, аби сюди їхало ще більше бажаючих спіймати за хвіст жар-птицю. Більшого абсурду не вигадав би навіть Джордж Орвел.

Америка, яка розбудувала цю країну, вирішила розчистити ці авгі-еві стайні. Не може так більше бути, коли будь-хто міг приїхати сюди, через хабарі або фіктивний шлюб виробити всі необхідні документи, не платити податків або обдурювати державу при їх сплаті, будувати на американські гроші в Україні чи деінде палаци, а потім, доживши до старості, вимагати від цієї країни безплатне житло, талони на їжу та пенсії, а жити в тих побудованих палацах, наїжджаючи час від часу до Америки по не зароблену, а соціальну пенсію. «Я живу на дві країни», – сказала якось мені одна знайома емігрантка.

Вона, ця трудова, справжня Америка, обравши Дональда Трампа, виступила проти цих, що «живуть на дві країни», проти людей, які обдурюють і обкрадають Америку. Проти тих, хто звично дотримується надмірної політкоректності у виразах, використовуючи в своїх промовах настільки обтічні, розпливчасті формулювання, що простій людині, яка не володіє вашингтонським арго, в них часом рішуче нічого не можливо зрозуміти.

Прості американці, які так багато втратили у важкі часи, що настали слідом за економічним крахом у вересні 2008-го, і так і не повернули собі колишнього благополуччя при Обамі (що б не говорив він сам про свої досягнення) відчують від цих людей запах незаслуженого благополуччя, запах великих грошей, і у багатьох це викликає роздратування і навіть ненависть. А це – саме та Америка, на якій тримається її міць,

саме та, працею якої скористалися численні шукачі жирнішого борщу, які сьогодні так активно долучаються до хору гудителів Трампа.

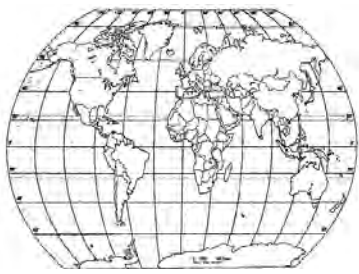
Америка стомилася від ідіотичної політкоректності, від лавини емігрантів з усього світу, від хитрих «союзників», які свої гроші кидають на розвиток своїх країн, а американські хочуть використати, аби захиститися від Путіна, іранських аятол й одержимого північнокейського «чуче». Ви будуйте протиракетну оборону, вводьте свої війська в країни, розшматовані ісламськими терористами, а ми спокійно розбудовуватимемо власну інфраструктуру, підвищуватимемо добробут своїх народів, зводитимемо новітні летовища, шляхи, міста...

Є ще більш хитрі країни, які й не збиралися скасовувати в себе осоружний комунізм, кидають людей за ґрати тільки за те, що вони думають інакше, ніж члени політбюро комуністичної партії, але живуть по-капіталістичному. Йдеться насамперед про Китай, який казково збагатився за рахунок Америки. Все це неймовірно економічне зростання відбулося за лічені роки виключно за рахунок невивідних для Америки торговельних тарифів та американських підприємств-гігантів, які ненажерливі американські бізнесові «акули» в гонитві за дешевою робочою силою вивезли до Китаю. Трамп обіцяє припинити цю вакханалію. Американські підприємства мають працювати в Америці й збагачувати не китайців, які ще донедавна не наїдалися рису, а свою країну й своїх співгромадян.

Реалії вже зробили посміховиськом тих, хто ще недавно обзивав Трампа «маріонеткою Путіна». Номіновані ним на ключові посади особи заявили, що вважають Путіна й Москву головними загрозами самому існуванню людської цивілізації. Кремлівський цар нині сидить і тремтить, переляканий, кризе нігті в очікуванні зовсім інших часів, коли не можна буде безкарно захоплювати чужі території й розв'язувати на чужій землі збройні конфлікти, використовуючи свої регулярні війська. Минає час не тільки вашингтонських бюрократів, а й диктаторів, які сподівалися отримати в особі Дональда Джона Трампа відданого союзника, а отримали свого могильника.

Станіслав Каплан
Спеціально для «Нової газети»

МІЖНАРОДНА ПАНОРАМА



Уперше за понад п'ять років громадянського конфлікту представники сирійського уряду та повстанців провели за одним столом протягом 23-24 січня в столиці Казахстану Астані, в готелі Rixos, переговори, але атмосфера на них була вкрай напруженою – ворожі сторони навіть не розмовляли одна з одною напругу, а спілкувалися виключно через посередників.

Голова урядової делегації й представник Сирії в ООН Башар Джафарі назвав повстанських перемовників «терористами». «Провокаційний і зухвалий тон заяви керівника делегації теро-

ПЕРЕГОВОРИ В АСТАНІ ПРО МАЙБУТНЄ СИРІЇ



Переговори із сирійського питання в столиці Казахстану Астані

ристів – це виклик і образа на адресу дипломатів, які беруть участь у переговорах», – сказав він. У свою чергу, представники повстанців порівняли сирійську урядову армію з бойовиками «Ісламської держави» й попередили, що поновлять бойові дії в разі провалу переговорів у Астані.

«Росія у своїй ролі гаранта буде успішною лише тоді, коли

буде здатна змусити своїх союзників – сирійський режим та Іран – поважати припинення вогню», – наголосив юридичний радник Вільної армії Сирії Осам Або Заїд. Росія разом з Туреччиною та Іраном є одним з організаторів цих переговорів. З 8 лютого переговорний процес має перейти під егіду ООН, а його учасники зберуться в Женеві.

Спецпредставник Організації Об'єднаних Націй з питань Сирії Стаффан де Містура, який був присутній на переговорах, висловив сподівання, що зустріч в Астані стане поштовхом для продовження діалогу сторін у Женеві. Утім, він розкритикував облогу міст, до якої вдаються обидві сторони, як недопустимий метод.

Підсумковий документ переговорів у Астані містить заклик до сирійських повстанців дистанціюватися від пов'язаних з терористичною організацією «Аль-Каїда» угруповань, зокрема з джихадистським «Джебхат Фатах аш-Шам» («Фронт ан-Нусра»), яке тісно співпрацює з окремими опозиційними групами.

ПУТІНСЬКА МАРІОНЕТКА В БРИТАНСЬКОМУ ПАРЛАМЕНТІ

Поліція вивела британського журналіста Грема Філіпса із зустрічі в парламенті в Лондоні, присвяченій відносинам України та Великої Британії.

«Ніхто не може зіпсувати відносини Великої Британії та України, навіть російська маріонетка-пропагандист Грем Філіпс, якого поліція вивела з парламенту», – заявила посол України у Великій Британії Наталя Галібаренко.

Зустріч у британському парламенті було присвячено 25-й річниці встановлення дипломатичних відносин між Україною і Великою Британією. Під час неї Філіпс почав викрикувати: «Чому Лондон підтримує Київ, коли українські війська стріляють по мирних жителях Донба-



Росія веде гібридну війну проти України не тільки за допомогою кібератак, брудної пропаганди, сотень танків і тисяч солдатів, а й таких маріонеток, як Грем Філіпс

су?». У відповідь присутні голосно заявили, що він «брехун».

Депутат Верховної Ради Світлана Заліщук, яка була при-

сутня на зустрічі в британському парламенті, заявила, що «Росія веде гібридну війну проти України не тільки за допомогою кібератак, брудної пропаганди, сотень танків і тисяч солдатів, а й таких маріонеток, як Філіпс».

Він співпрацював з російськими ЗМІ, фільмував дії бойовиків, відвідував невідконтрольні Києву території Донбасу. У вересні 2016 року з'явилося відео, на якому Філіпс ображав звільненого з полону тяжкопораненого українського воїна Володимира Жемчугова, в якого немає обох рук і сильно пошкоджений зір. Філіпс наполегливо з'ясовував, хто «зомбує» Жемчугова й запитував: «А кому ти потрібен тепер безрукий?».

ХТО СТАНЕ НАСТУПНИМ КАНЦЛЕРОМ НІМЕЧЧИНИ?



На виборах до Бундестагу, які відбудуться в березні цього року, Мартін Шульц може стати одним з найнебезпечніших супротивників чинного канцлера Німеччини Ангели Меркель

Суперником Ангели Меркель на виборах до Бундестагу 24 вересня цього року виступить колишній голова Європарламенту Мартін Шульц. Тим часом, глава Соціал-демократичної партії Німеччини (СДПН), віце-канцлер і міністр економіки Зігмар Габріель, який раніше заявляв про свої претензії на канцлерське крісло, очолить у разі успіху партії на виборах Міністерство закордонних справ Німеччини. Про це офіційно повідомив у вівторок, 24 січня, виданню ZEIT сам З.Габріель.

Він запропонував очолити СДПН экс-голови Європарламенту Мартіну Шульцу, який стане і кандидатом від партії в боротьбі за посаду канцлера. Офіційно кандидатуру Шульца має бути затверджено на засіданні правління СДПН 29 січня.

Габріель розповів, що прийняв рішення відмовитися від канцлерських амбіцій після

піврічних роздумів і сумнівів. Він також зазначив, що «це є його обов'язком як голови партії» висунути від політсили кандидата, який має великі шанси на успіх у боротьбі за посаду глави уряду.

Персональні ж рейтинги Габріеля були досить низькі в останні місяці. Раніше найбільш вірогідним сценарієм вважалося призначення Мартіна Шульца керівником зовнішньополітичного відомства замість Франка Вальтера Штайнмайера, якого буде обрано президентом країни вже 12 лютого.

Для України це не дуже добра новина, оскільки Зігмар Габріель відомий своєю вельми лояльною позицією до Москви й закликами до пом'якшення санкцій.

За повідомленнями зарубіжної преси підготував Хома Мусієнко Фото AP

КИТАЙ РОЗМІСТИВ БАЛІСТИЧНІ РАКЕТИ НА КОРДОНІ З РОСІЄЮ

Цими днями Китай розмістив міжконтинентальні балістичні ракети Dongfeng-41 (DF-41) у провінції Гейлунцзян на кордоні з Російською Федерацією. На підтвердження цього ЗМІ Гонконгу й Тайваню опубліковані фотографії Dongfeng-41, зроблені в цьому регіоні.

Військові аналітики вважають, що це може бути друга стратегічна ракетна бригада подібних ракет, яку розмістили на північному сході Китаю, звідки ракети найоптимальніше запускати в бік США.

За наявними даними, Dongfeng-41 («Східний вітер») – ядерна твердопаливна мобільна міжконтинентальна балістична ракета з діапазоном 14000 км і здатністю нести 10-12 ядерних боеголовки. Вона може досягнути будь-якої точки світу і вважається однією з



Днями Китай розмістив другу партію міжконтинентальних балістичних ракет Dongfeng-41 на кордоні з Російською Федерацією, які може бути націлено на США

найбільш сучасних міжконтинентальних балістичних ракет.

Розміщення ракети засекречене. Більшість військових експертів вірять, що Китай завершив дослідження й виробництво DF-41, а умови для розгортання оптимальні – однак немає достовірної інформації, чи має Китай стратегічну

бригаду DF-41, скільки таких бригад і де їх застосовують. Експерти припускають, що китайські військовики навмисно розкрили інформацію про балістичні ракети під інавгурацію нового президента США Дональда Трампа – нібито у відповідь на зауваження останнього щодо Китаю.

УКРАЇНА-США



20 січня українсько-американські відносини змінили формат. Відносини між Україною та адміністрацією Обами, а також між Україною та адміністрацією Дональда Трампа мають різний бекграунд, різні підходи, різну атмосферу.

Лише очікування Києва схожі: щоб Сполучені Штати якщо не захистили, то принаймні системно допомагали нам захистити себе самим.

Яку ж позитивну спадщину залишила адміністрація Обами, і що критично важливо зберегти за Трампа?

Попри критичні оцінки політики Обами на українському напрямку, очевидно, що є питання, де 44-й президент США продемонстрував гідне лідерство та послідовність.

Це питання санкцій проти Росії та спроможність їх координувати на міжнародному рівні, зокрема з ЄС та G-7.

Білий дім чітко витримав санкційну лінію – і щодо жорсткої прив'язки санкцій до повного виконання Мінських домовленостей, і щодо постійного розширення санкційного списку. Лише за останній квартал минулого року США тричі розширювали список санкцій проти Росії, два з них безпосередньо пов'язані з агресією проти України, а в останні дні достроково продовжили на рік «безрезневий» санкційний пакет.

На кінець другого терміну Обами Україна та США вийшли на дуже зрозумілий механізм співпраці у безпековій сфері. У Мінборони та Генштабі зазначають, що з жодною іншою країною світу ми не маємо такої інтенсивної взаємодії. Фактично, сподівання на практичну співпрацю з НАТО втілились по лінії Україна-США.

Складається враження, що в Києві лише за останній рік посправжньому оцінили консультативно-дорадчу допомогу США, оскільки раніше фокус був на проханнях про військову допомогу (зокрема, про летальну зброю).

Лише позитивні відгуки випало чути про делегованого США радника Мінборони України, легендарного генерала Джона Абізаїда. А ще – 350 інструкторів у Яворові та американські радники з опрацювання доктринальних документів. Для України принципово важливо, щоб безпекова та обо-

«Україні в її нинішньому стані потрібен президент, який може бути радикальним реформатором, а Порошенко, як ми переконалися, таким не є», – визнав представник американського уряду в розмові не під запис, і ця оцінка загалом віддзеркалює підхід Білого дому часів Обами.

Однак є підстави вважати, що далеко не всі важливі для України члени нової адміністрації сформували своє враження про Порошенка, і не виключено, що критерії їхньої оцінки українського президента будуть іншими, ніж за Обами-Байдена.

Особливою довірою не вдалося заручитись у Вашингтоні й прем'єру Володимирі Гройсману. В США кажуть, що розуміють: для Гройсмана встановлено певні «буйки», за які він не може «запливати». Хоча додають: очікували, що він не так віддано поважатиме ці обмеження.

ля перемоги Дональда Трампа називали серед потенційних кандидатів на посаду держсекретаря, відстояв позицію про несвоєчасність схвалення такого законопроекту. Позиція Коркера стала визначальною, попри чутки, що компанія Exxon Mobil, колишній гендиректор якої Рекс Тіллерсон номінований Трампом на держсекретаря, лобювала проти цього законопроекту (хоча сам Тіллерсон спростовує таку інформацію). Так чи інакше, Конгрес і надалі залишається найпотужнішим голосом на підтримку України.

Навіть якщо STAND for Ukraine не буде схвалено, на розгляді Конгресу є й буде чимало інших законодавчих актів про підтримку України та збереження/запровадження санкцій щодо РФ. Зокрема, всеосяжний законопроект від сенатора-демократа Бена Кардіна.

З ЧИМ УКРАЇНА ЙДЕ ДО АМЕРИКИ ТРАМПА?

Показово, що в світі небезпеку президентства Трампа для України оцінюють значно драматичніше, ніж у самій Україні. В українських владних кабінетах обрання Трампа стало сюрпризом, але не шоком. Є помітне бажання налагодити контакт: Київ нарешті всерйоз взявся за генерацію ідей на американському напрямку.

Україна явно не готова позбутися того рівня відносин із США, який був упродовж останніх трьох років. Найбільший виклик на цьому шляху – довести новій адміністрації, що Україна – це не суцільний безлад, а можливість, вигідне місце для американських інвестицій у широкому розумінні цього слова: інвестицій політичних, безпекових і фінансових.

Тому важливо сформулювати й правильно донести до адміністрації Трампа відповіді на два запитання: Якою є додана вартість держави Україна для США? Чому підтримка незалежної України відповідає інтересам Сполучених Штатів?

Ще до президентських виборів у США Київ зрозумів, що є певні питання, які за адміністрації Обами просто немає сенсу просувати, оскільки вони зустрічають у Білому домі нерозуміння або навіть роздратування (до прикладу – двостороння безпекова угода або надання летальної зброї). Ці питання свідомо відклали для обговорення з новим президентом США, яким, як очікували в Києві, стане Гіларі Клінтон. Так само задовго до виборів стало зрозуміло, що Обама не вдаватиметься до гучних експромтів на українському напрямку. Ми не були навіть серед потенційних кандидатів на історію його успіху, господар Білого дому не готовий був особисто інвестувати в нашу державу. Він став першим президентом за час нашої незалежності, який жодного разу не відвідав Україну.

На відміну від віце-президента Джозефа Байдена. У нього якраз були наміри перетворити «улюблений проект» (так називали Україну в його оточенні) в «історію успіху Байдена» як віце-президента США.



Українсько-американські відносини матимуть перспективу, якщо Україна поборє корупцію й наведе лад у власній хаті

За Трампа питання збереження санкцій залишається відкритим. Більшість американських експертів та урядовців сходяться на думці, що нова адміністрація буде націлена переглянути санкції проти Росії, оскільки не бачить в них особливої доданої вартості з точки зору зміни поведінки Путіна. Натомість нав'язується аргумент, що санкції лише посилюють позиції Путіна всередині Росії.

Достатньо популярною в колах, наближених до нової адміністрації, є думка, що зняття санкцій не має бути прив'язане до повного виконання «Мінська», а повинно бути покроковим, як нагорода за кожний етап (як відомо, така позиція популярна і в деяких країнах ЄС). Є навіть питання, чи Трамп взагалі визнає пріоритетність Мінських домовленостей у врегулюванні ситуації навколо України.

Загалом Сполучені Штати неодноразово давали підстави для того, щоб стверджувати: пріоритетом для них є недопущення нової ескалації на Донбасі, а не стале врегулювання конфлікту. Рівень психологічної готовності у США до заморозки конфлікту на Донбасі спостерігався як достатньо високий ще як мінімум у 2015 році.

ронна лінії співпраці залишилися і за нового президента.

Американські інсайтери в цілому прогнозують, що безпекові програми залишаться чинними. Можливо, більш скрупульозною буде оцінка їхньої ефективності. Відразу кілька представників команди Трампа раніше також заявляли про можливість продажу Україні летальної зброї (саме продажу, а не надання).

США вже затвердили в оборонному бюджеті на 2017 рік 350 мільйонів доларів допомоги для України – на 50 мільйонів більше, ніж торік.

В оборонному відомстві розраховують на подальше надання засобів радіоелектронної боротьби, систем зв'язку, дронів, РЛС контрартилерійної боротьби та засобів медичної реабілітації. Важливою була б допомога США у розбудові Військово-морського флоту України. Деякі з кроків на цих напрямках вже готуються в США на рівні Конгресу та Державного департаменту.

Що ж стосується сприяння США реформам, наразі можна з певністю стверджувати:

Петру Порошенку так і не вдалося прийомно здивувати Білий дім у ролі рішучого реформатора.

Не виправдав очікувань американців і генпрокурор Юрій Луценко, якому ще влітку 2016 року в США надали ледь не повний карт-бланш на реформування Генпрокуратури, а нині побачили, що це звичайний виконавець волі свого боса.

Левову частку енергії та часу довелося приділяти відстоюванню повноважень НАБУ, яке в США не ризикують називати реформаторською історією успіху, з огляду на невинуваті очікування від масштабів діяльності цього антикорупційного органу. Чи то заклик, чи то прохання, яке публічно висловив Байден Яценюку на бізнесфорумі у 2015 році («Садить людей у тюрми!») абсолютно перегукується з настроями в українському суспільстві, але, на жаль, воно так і не було почуте офіційним Києвом.

Адміністрації Обами не вдалося довести до логічного завершення (тобто підпису президента США) історію з ухваленням Акту на підтримку України (STAND for Ukraine Act), який би на законодавчому рівні забороняв президенту США визнавати анексію Криму та надав би Конгресу право зняття санкцій. Цей законопроект застряг у профільному комітеті Сенату.

Керівник комітету, республіканець Боб Коркер, якого піс-

Важливим політичним сигналом стало звернення 27 американських сенаторів, демократів та республіканців, до новообраного президента США із закликом посилити політичну, фінансову та безпекову допомогу Україні. За президентства Обами не вдалося зробити інвестиційний прорив у відносинах між Україною та США. Тестова історія для Сполучених Штатів, приватизація Одеського припортового заводу (ОПЗ), закінчилися репутаційним фіаско для України.

Американці, які не один рік цікавилися цим об'єктом, втратили інтерес, коли заімпозрили політичні ігри навколо його продажу і дізнались про так званий борг ОПЗ перед Дмитром Фірташем у \$250 млн.

Україна не перетворилася на привабливе місце для американських інвесторів навіть попри залученість міністра торгівлі США Пенні Прітцкер, яка, кажуть, особисто обдзвонювала керівників американських компаній і запрошувала їх на бізнес-форум Україна-США.

Хоча світові медіа записали Україну в активні прихильники перемоги Клінтон, в оточенні Порошенка наполягають: особисто президент не зробив під час кампанії жодного жесту на її підтримку.

У розпал президентських перегонів Петро Порошенко приймав у себе близького соратника Трампа Ньюта Гінґріча з дружиною. Також він витримував збалансовану лінію з цього приводу в спілкуванні з американськими медіа (показовим називають його інтерв'ю Фаріду Закарії на CNN). Але в США не всі довіряють такій версії.

Попри все це, не варто надмірно драматизувати ситуацію. Дональд Трамп належить до людей, які цінують зусилля, спрямовані на конструктив. Якщо в Україні почнуть нарешті по-справжньому боротися з корупцією й розплутувати тугий вузол проблем, з'явиться шанс стати по-справжньому, а не папері, стратегічним партнером Америки. Незалежно від того, яким буде прізвище її президента.

Олена Гетьманчук,
директор Інституту
світової політики

АВТОРИТЕТНА ДУМКА



Про автора:
Анатоль КАМІНСЬКИЙ
— український політичний і громадський діяч, публіцист, правник. Лауреат Міжнародної премії ім. П. Орлика (1994). Дійсний член НТШ.

Народився 17 травня 1925 року в селі Кошляки на Тернопільщині (нині Підволочиський район). У 1943 році закінчив гімназію у Львові. Вивчав право в Українському Вільному Університеті в Мюнхені, протягом 1956-1959-х років навчався в Лондонській Школі економічних і політичних наук за спеціалізацією «Теорія і практика дипломатії». З 1960 по 1980-й рік працював на різних посадах у видавничому об'єднанні «Пролог» у Нью-Йорку, протягом 1983-1989 років був керівником Української служби радіо «Свобода» в Мюнхені. Читав лекції з міжнародних відносин та міжнародного публічного права в УВУ, а також — в Інституті міжнародних відносин Київського національного університету ім. Т.Шевченка та Львівському державному університеті ім. І. Франка.

Протягом 1954-1958-х років — голова Екзекутиви Закардонних Частин ОУН — ОУН за кордоном (ОУНз), 1973-1981 — член Президії Середовища Української Головної Визвольної Ради (УГВР), 1981-1995 — заступник голови Середовища УГВР, від червня 1991-го року — голова ОУНз і від квітня 1995-го до сьогодні голова Політичної Ради Середовища УГВР. Автор 14 книг, серед яких: «На новому етапі» (1965), «За сучасну концепцію української революції» (1970), «Динаміка визвольної боротьби» (1973), «Між двома революціями» (1974), «Край, еміграція і міжнародні закуліси» (1982), «На перехідному етапі» (1990), підручника «Основи міжнародних відносин» (2001) та ін. Мешкає в штаті Нью-Йорк.



НА ЧАСІ НЕ ПАСИВНІСТЬ, РОЗГУБЛЕНІСТЬ І ВІДСТУП, А КОНТРНАСТУП

нині виконувати різні російські експерти, які в своїх заявах подають те, що насправді думають і планують Путін та його оточення.

Мотиль згадує, зокрема, про відомого старшого експерта Центру військово-політичних досліджень при Московському державному інституті міжнародних відносин Михайла Александрова, який 20 грудня минулого року заявив, що Росія на Донбасі у «відповідь на злам перемир'я» українською армією має відповісти масовим наступом «донбаських армій» (йдеться про 35 тисяч російських офіцерів і солдатів та найманців-колаборантів, що «стоять» у Донецькій та Луганській областях), яких буде підкріплено «нашими військово-повітряними силами й далекосяжними системами вогню, тобто нашими ракетно-артилерійськими системами, балістичними ракетами й ракетами «Іскандер».

О.Мотиль згадує також про Михайла Хазіна, економіста й публіциста, ведучого ТБ, колишнього члена адміністрації президента, який 29 грудня 2016 року заявив, що Україну буде поділено між Росією та Польщею, причому в південно-східній частині України, Росія повинна повністю заборонити українську мову й культуру, а північну частину (Київщину, Сумщину та Чернігівщину) перетворити на сільськогосподарський терен, без індустрії й збройних сил. «Надлишок населення» буде депортовано на Далекий Схід. Ба більше: на запитання, що буде з тими українцями, які не будуть готові «реформуватись», а їх не менше 7 мільйонів, Хазін відповів, що їх треба буде частинно знищити, а решту викинути...

Я не виключаю, що за певних умов зовсім божевільний Путін може піти й на великомаштабну війну проти України. На жаль, такий варіант треба брати до уваги. Але нині, в даній ситуації, ми схильні думати, що йдеться тут передусім про один з психологічних механізмів чи інструментів, про глибоко продуману кампанію, метою якої є підготовка ґрунту для політичного й дипломатичного тиску Москви на Київ, під час і після уявних домовлень Путіна з Трампом. Іншими словами, простішою мовою, йдеться, щоб нагнати страху великомаштабною війною та її наслідками, не лише нам, українцям, а й Європі та США, які великомаштабної війни із застосуванням ядерної зброї не тільки не хочуть, але й резонно бояться.

І тому цей «механізм» застрашування потрібно розглядати в контексті цієї кампанії. Адже не випадково 29 грудня 2016 року в престижній «Волл Стріт Джорнел» з'явилася сумнозвісна стаття Віктора Пінчука, зятя экс-президента України Леоніда Кучми «Україна мусить піти на болючі компроміси заради миру з Росією», в якій він виклав ніщо інше, як, вживаючи модерний дипломатичний термін, «дорожню карту» капітуляції України перед Росією. Щоправда, застерігаючись, що зробив це з деяким боєм серця. Але, мовляв, в цій ситуації це найкраща для нас розв'язка чи альтернатива...

Є на цій «дорожній карті» й відкладений на 15-20 років у російський «ящик» Крим, і пропозиція забути про ЄС та НАТО, й ще дещо... Так що в цілому треба б розглядати цей «шедевр» не тільки з погляду Конституції, а й ККУ (Кримінального кодексу України)...

Знову ж таки: стаття має подвійне цілеспрямовання. З одного боку, вона вкладається в плани тих західних політиків, які готові домовлятися з Путіним, хоча б і за ціну національних інтересів України. І вони вказують на Пінчука, як виразника певної української позиції, яка ідентична з їхньою «компромісною» позицією. З іншого, українська дійсність у «концепції» Пінчука може сприйматися деким таки кращою, ніж ця, що її готують нам хазіни й александрови, мавпуючи жириновських і дугіних...

У такому аспекти слід розглядати теж «статтю-дослідження» Василя Філіпчука, колишнього дипломата, керівника аналітичного центру МЦПД, номінального власника сайту «Апостроф», яку він помістив 3 січня ц.р. на своєму сайті під назвою «Розмінна монета чи поле бою: що буде з Україною в 2017 році?». Стверджуючи, що Захід остаточно зачинив нині для України двері до ЄС і НАТО, Філіпчук (не покликаючись на Пінчука) не лише повторює сугестії й концепти Пінчука, а й ще їх «перепльовує» та більш радикально артикулює. Так, наприклад, відкладаючи питання Криму, як «спірної території», теж на 20 років, він ще пропонує віддати Севастополь Росії на 99 років. А далі зробити все для відновлення добросусідських відносин з Росією, включно з військово-технічною співпрацею. І хоча назагал відомо, що Філіпчук не пов'язаний з Пінчуком, його стаття з'явилася лише через 4 дні після статті Пінчука у «Волл Стріт Джорнел». А щодо сайту «Апостроф», на якому вона побачила світ, то слід пам'ятати, що він, як і цілий аналітичний центр МЦПД, фінансується «газовою групою» колишньої януковичської влади.

І насамкінець нагадаю, що все це відбувається на тлі інтенсивної політичної диверсії російських спецслужб, включно із саботажем реформ (передовсім з допомогою їхніх «агентів впливу»), з посиленням «тихої федералізації», завданням якої є організувати звернення до Верховної Ради та інших органів влади з вимогами надавати місцевим органам «окремі статуси для самоврядування»; з просуванням у ЗМІ концепції «дружби з Росією», як єдиного правильного курсу зовнішньої політики; з посиленням негативної дезінформації проти України взагалі; з підсилюванням протиріч і конфліктів всередині суспільства та зі всіма іншими сурковськими «шатунськими» заходами й практиками — під «акомпанемент» щоденних артилерійських обстрілів наших позицій в зоні АТО.

У цій складній ситуації, на тлі додаткових щоденних викликів, потрібна, перш за все, консолідація всіх наших сил і відповідна зріла настанова суспільства. Дуже небезпечним є брак кожноточної належної реакції з нашого боку, як і прояви розгублення, паніки, відступу від принципових положень суверенної політики та оборони національних інтересів, а тим більше, «перспективна» готовність їх «здати» взагалі. Потрібна належна кожноточна реакція з розпрацьованою, ефективною стратегією й тактикою, яка має якраз скріпити наш протинаступ по всіх головних азимутах нашої внутрішньої та зовнішньої політики. Надіймося, що українське керівництво матиме доволі розуму, сильної волі, почуття відповідальності та витримки, щоб це здійснити.

Карикатура
Олексія Кустовського
(радіо «Свобода»)

Останнім часом з'явилися в російських ЗМІ та соцмережах заяви різних російських експертів про можливість великомасштабного вторгнення Росії в Україну, повторення в нас сирійського експерименту, повну окупацію України і навіть її розподіл на окремі частини.

3 січня ц.р. писав про це професор Олександр Мотиль у статті «Чи планує Росія більш масштабну війну проти України?», вказуючи, що в диктаторських державах часто науковці висловлюють насправді плани диктаторів. Таку роль, на думку Мотіля, можуть

В УКРАЇНІ

ПЕТРО ПОРОШЕНКО
У ФІНЛЯДІЇ

Президент України Петро Порошенко та президент Фінляндської Республіки Саулі Ніністо провели 24 січня в Гельсінкі переговори у форматі «віч-на-віч». Про це повідомив прес-секретар президента України Святослав Цеголко. «Президенти України та Фінляндії проводять переговори тет-а-тет», – написав він.



24 січня Петро Порошенко розпочав офіційний візит до Фінляндії. Згідно з його програмою, відбудеться переговори й у розширеному складі під головуванням президентів обох країн, за результатами яких заплановано підписання двостороннього документу.

У програмі візиту зустрічі Порошенка з прем'єр-міністром Фінляндії Юхою Сіпіле та спікером парламенту Марією Лохолою. Президент також зустрінеться з представниками української громади та відвідає Музей маршала Карла Густава Маннергейма.

Під час відвідин фінського парламенту до українського лідера підійшли російські журналісти й попросили його відповісти на низку запитань, однак у відповідь почули: «Перестаньте вбивати українців і звільніть нашу територію».

ЯК ЗДОРОВ'Я, УКРАЇНО!

Соціологічне опитування, проведене групою «Рейтинг», засвідчило, що майже третина українців вважають себе хронічно хворими. Більшість (58%) з тих, хто хронічно хворіють, мають одне захворювання, 29% – два, 13% – три та більше.



62% українців заявили, що не відвідували лікарів за останній рік, 38% розповіли, що були у лікарів. Третина з тих, хто сказав, що відвідував, були в лікаря 1 раз за рік, 28% – двічі, 16% – тричі, 10% – чотири рази, 15% – п'ять та більше разів.

Старші люди, жінки та мешканці міст – поміж тих, хто більше бував на прийомі в лікарів. Також більше серед опитаних тих, хто не займається спортом. Цікавим є те, що частіше відвідують лікарів ті, хто не палить та не вживає алкогольні напої.

Згідно з дослідженням, 45% опитаних українців працездатного віку (чоловіки 18-65, а жінки 18-60 років) оцінюють своє здоров'я як

добре або дуже добре, 43% – як задовільне, 12% – як кепське або дуже кепське.

Серед чоловіків більше тих, хто вважає стан свого здоров'я добрим чи дуже добрим, у порівнянні з жінками – 49% та 39% відповідно.

38% опитаних визнали, що курять, 62% – ні. З тих, хто не курить, 23% колись палили, 77% – ніколи.

ЕКСПЕРТИЗА
ВИСЛОВЛЮВАНЬ
ВІКТОРА ПІНЧУКА

Служба безпеки України призначила експертизу висловлювань українського олігарха, зятя колишнього президента України Л.Кучми Віктора Пінчука.

«Щодо висловлювань громадянина України Пінчука призначено відповідну судову семантико-текстуальну експертизу», – йдеться у повідомленні СБУ.

У ньому зазначається, що викладені обставини розслідуються головним слідчим управлінням СБУ в кримінальному провадженні за ознаками злочинів, передбачених ст. 110 Кримінального кодексу України (посагання на територіальну цілісність і недоторканність України), ст. 258-3 (створення терористичної групи чи терористичної організації) і ст. 258-5 (фінансування тероризму).



Як повідомляла «Нова газета», наприкінці грудня минулого року у впливовій американській газеті The Wall Street Journal було опубліковано статтю, підписану Віктором Пінчуком, «Україна має вдатися до болючих компромісів задля миру з Росією» (Ukraine must make painful compromises for peace with Russia). В ній В.Пінчук закликав до скорочення санкцій проти Росії, а також відмови від ідеї приєднання до НАТО та ЄС у близькій і середній перспективі. Також Україна, на думку Пінчука, має відмовитися від ідеї встановлення контролю над своєю міжнародно визнаною територією на Донбасі до проведення там місцевих виборів.

При цьому Пінчук не подав жодної пропозиції поступок з боку Росії, яка контролює й підтримує проросійських бойовиків на Сході України, а також окупувала український півострів Крим.

КРЕМЛЬ ВИРІШИВ
СКИНУТИ ПЛОТНИЦЬКОГО
Й ОБ'ЄДНАТИ «ЛНР»
ТА «ДНР»?

Російські спецслужби не зможуть посварити «ЛНР» з Росією, заявив 24 січня Ігор Плотницький, ватажок цього угруповання, що діє на окупованій частині Луганщини й визнане в Україні терористичним. Така заява пролунала на тлі спроби російських «чекістів» за допомогою кримінальної справи повалити самого Плотницького. Поки що він тримається, але в



планах путінських спецслужбовців лишається приєднання «ЛНР» до угруповання «ДНР», і Плотницького в цьому сценарії нема.

Ватажок угруповання «ЛНР» на своєму офіційному сайті повідомив, що «сили, які намагалися здійснити переворот» у «республіці», збиралися сфабрикувати проти нього кримінальну справу в Росії. Що в начальника його охорони збиралися вибити зізнання про особисті розпорядження Плотницького щодо вбивства так званого «екс-прем'єра» угруповання «ЛНР» Ципкалова.

Потім, за словами Плотницького, начальника його охорони мали вбити. А закінчується заява Плотницького словами: «Посварити нас з Росією не вдасться».

ОЦЕ ТАК БОРЕЦЬ
ЗА НАРОДНЕ ЩАСТЯ!

Народний депутат України й лідер Радикальної партії Олег Ляшко купив будинок і дві земельні ділянки вартістю 15 мільйонів гривень у селищі міського типу Козин Київської області. Про це свідчить інформація, подана Ляшком до Національного агентства з питань запобігання корупції. Йдеться про будинок площею 550 кв.м. і дві земельні ділянки загальною площею 0,6 га.

Ляшко придбав будинок і землю в Артема Савицького. Відомо, що раніше головний «радикал» орендував у Савицького землю й тільки частину будинку площею 216 кв.м. Ляшко не повідомляв у декларації, скільки йому коштувала оренда.

Колишній власник будинку Артем Савицький у 2014 році був у партійному списку Радикальної партії Олега Ляшка на виборах до парламенту. Він є сином Валентина Савицького – екс-керівника Державного земельного кадастру і колишнього народного депутата, який був членом Народної аграрної партії Володимира Литвина.



У реєстрі нерухомості також є дані, що в лютому 2016 року цивільна дружина Ляшка Росіта Сайранен придбала земельну ділянку в Дарницькому районі Києва. У серпні Сайранен оформила у власність будинок площею 296 кв.м., зведений на цій ділянці.

За 2015 рік Олег Ляшко задекларував, що вони з цивільною дружиною мають у заощадженнях 940 тисяч доларів, 130 тисяч євро, а також 3,7 млн. гривень. Одне

слово, справжній «борець за народне щастя» – одне для крику на камеру і зовсім інше в реальному житті.

ГРИБОВИЦЬКЕ
СМІТТЄЗВАЛИЩЕ
Й БЕЗПОРАДНІСТЬ
ЛЬВІВСЬКИХ ЧИНОВНИКІВ

Прем'єр-міністр України Володимир Гройсман доручив на нараді в Кабміні голові Львівської ОДА Олегу Синютці знайти рішення щодо покращення ситуації з Грибовицьким сміттєзвалищем. Однак мер Львова Андрій Садовий стверджує, що саме Кабмін блокує розв'язання сміттевої проблеми в місті.



Гройсман же на нараді наголосив, що розв'язання проблеми утилізації відходів належить до компетенції міської влади, однак уряд готовий надати необхідну підтримку. «Я вважаю, що Львів має бути чистим. Це є зона відповідальності міського голови особисто, а також міської ради. Але ми вже бачимо не один тиждень, місяць, а напевно, і рік, що системно проблема твердих побутових відходів у такому прекрасному місті як Львів не розв'язується», – сказав він.

Глава уряду наголосив, що в міському бюджеті Львова є достатньо грошей для врегулювання проблеми. За його словами, у 2017 році бюджет розвитку міста становить 1 млрд. 800 млн. гривень.

За результатами наради прем'єр доручив голові Львівської ОДА провести засідання комісії з надзвичайних ситуацій, під час якої знайти рішення щодо забезпечення покращення ситуації.

Як відомо, 30 травня минулого року на Грибовицькому сміттєзвалищі стався завал, після того, як там виникла пожежа. Рятувальники знайшли під завалами тіла трьох своїх колег, четвертий зник безвісти. Після цього експлуатацію звалища призупинили, а львівське сміття стали вивозити в інші міста України.

НОВА БИТВА
ЗА УКРАЇНСЬКУ МОВУ

Коли Верховна Рада розпочне шосту сесію в лютому, на депутатів чекають нові баталії щодо мовного питання. Уже зареєстровано паралельно три законопроекти про державну мову та механізми її захисту. Вони передбачають майже повну українізацію медіа-простору, книговидавання, кінематографа, реклами та культурного простору.

Парламентські комітети отримали на опрацювання три подібних законопроекти: «Про державну мову» (№5670), «Про мови в Україні» (№5556) », «Про функціонування української мови як державної та порядок застосуван-



ня інших мов в Україні» (№5659)». Кожний з них містить низку дискусійних норм, що викликали бурхливе обговорення в українському суспільстві.

Об'єднує ж їх спільне завдання, йдеться у пояснювальних записках: захистити й поширити українську мову. Усі вони визначають, що особа повинна засвідчити знання державної мови для набуття громадянства. Українська визначається мовою функціонування державних структур, збройних сил, освітніх закладів будь-якого рівня. У галузях культури, спорту та медіа також встановлюється або ж стовідсоткове, або ж квотне поширення державної мови. Вирізняються законопроекти тим, хто і яким чином регулюватиме порушення мовного законодавства, а також до якої міри українська має стати основною мовою.

ОЛЕКСАНДРА ОЛЕСЯ
МОЖУТЬ ПЕРЕПОХОВАТИ
В КИСВІ ВЖЕ ЧЕРЕЗ
7-10 ДНІВ

Дата перепоховання українського поета Олександра Олеся ще невідома, але в Мінкульті сподіваються, що це може статися вже через 7-10 днів. Про це заявив міністр культури України Євген Нищук.



«Дата перепоховання Олеся ще невідома, бо є технічні моменти. Є вже розпорядження уряду про надання коштів. Далі йдуть моменти, які потребують часу. Але ми сподіваємось, що це може трапитись, можливо, через 7-10 днів», – сказав Є.Нищук.

Нагадаємо, на початку січня стало відомо, що в Чехії, на Ольшанському цвинтарі в Празі, примусово ексгумували останки Олександра Олеся. Ексгумація була спричинена особливостями чеського законодавства: за місце поховання померлого потрібно сплачувати ренту, і родина чоловіка, який це робив і мав на могилу право власності, вирішила після його смерті поховати його на тому місці.

Пізніше спадкоємці Олеся дали згоду на перепоховання в Україні. Влада Чехії також дала дозвіл на передачу Україні ексгумованих останків українського поета й письменника. Ексгумовані останки Олександра Олеся перепоховують на Лук'янівському цвинтарі в Києві.

За повідомленнями українських видань та інформаційних агенцій

АМЕРИКА СЬОГОДНІ



Катерина Кіндрась,
власний кореспондент
«Нової газети» в Америці

Наступного дня після церемонії інавгурації 45-го Президента США Дональда Трампа сотні тисяч жінок пройшли вулицями найбільших міст Америки, протестуючи проти політики по відношенню до репродуктивних прав населення. Символом демонстрацій стала специфічна плетена шапочка, яка формою нагадує матку жінки з яєчниками.

Втім, дуже швидко порядок денний протестів змінився – жінки забули, заради чого вони вийшли на вулиці, спрямувавши весь свій гнів на новообраного Президента США Дональда Трампа.

«Трамп – не мій президент», «Не дозволю Трампу торкатися мого тіла» – плакати з такими написами можна було побачити того дня в багатьох американських містах – від Сієтла до Нью-Йорка. Хоч основою протесту Жіночого маршу (Women's March) став багаторічний спротив спробам Республіканської партії позбавити федерального фінансування організацію Planned Parenthood, що надає медичні послуги під час проведення абортів. Під час виборчої кампанії Трамп обіцяв позбавити Planned Parenthood фінансування до тих пір, доки там роблять аборти. Демонстрантки, які вийшли 21 січня на Марш протесту, вважають неприпустимим втручання політиків у справи, котре, на їхнє переконання, торкається тільки жінок та їхнього здоров'я.

В це важко повірити, але цю резонансну акцію вигадала бабуся з Гавайських островів. Після перемоги Трампа на президентських виборах афроамериканка Тереза Шук створила на Facebook сторінку й розіслала запрошення 40 своїм знайомим. Вона запропонувала висловити скромний протест, пройшовшись з плакатами вулицями Вашингтона. Такі самі сторінки створили й інші користувачі. Кількість же тих, хто поставив позначку «під», зростала в геометричній прогресії.

Акція спочатку називалася Марш мільйонів жінок (Million Women March), потім її перейменували на Жіночий марш на Вашингтон, аби провести історичну паралель з March on Washington – знаменитою демонстрацією 1963 року, на якій Мартін Лютер Кінг проголосив свою улюблену промову I have a dream.

Потім виник Pussyhat Project – загальнонаціональний проект

плетення рожевих шапочок для маршу. З одного боку, шапка нагадує котячу голову з вушками. Це натяк на давнє висловлювання Трампа про те, що знаменитим чоловікам можна хапати жінок за інтимні місця. Вийшла гра слів – pussy англійською мовою означає й домашню кішку, й жіночий статевий орган. З іншого, Pussyhat схожа й на яблуко розбрату – головний репродуктивний орган, тобто матку.

Усі так дружньо кинулися плести шапки, що у відповідних крамницях дуже швидко закінчилися всі запаси ниток рожевого кольору.

Pussyhat вже називають найвпливовішою шапкою в світі, а також порівнюють з бейсболками з написом «Зробимо Америку великою знову», які носили прихильники Трампа під час виборчої кампанії.



Pussyhat стала символом Жіночого маршу протесту

ЧОГО ДОБИВАЛИСЯ МАРШЕМ ПРОТЕСТУ ЖІНКИ?



Дехто в Америці вважає своїм правом підкладати під ноги невинних людей саморобні вибухові пристрої

Марш відбувся не тільки у Вашингтоні, а й у Нью-Йорку, Лос-Анджелесі, Чикаго, Бостоні, Сієтлі та в багатьох менших американських містах. У деяких на нього прийшло так багато людей, що, власне, марширувати було неможливо.

Загалом Жіночий марш об'єднав 2-2,6 мільйона осіб у різних містах не тільки Америки, а й світу. Демонстрації відбулися також в Мехіко-ситі, Лондоні, Барселоні, Осло, Парижі, Атеніях, Брюсселі і навіть у містах Австралії та Нової Зеландії.

Під час акцій брали слово багато відомих жінок, в тому числі, звісно, й Сесіль Річардс – президентша Planned Parenthood.

– Сьогодні ми тут, щоб сказати: ми цього так не залишимо. Для більшості людей у нашій країні Planned Parenthood – це не проблема, а її розв'язання, – сказала вона нагадавши слова Гілларі Клінтон: «Репродуктивні права – це права людини».

Порушувалися й інші проблеми, розв'язання яких, на думку організаторів та учасників акції, опиняться під знаком запитання через прихід до влади Дональда Трампа. А саме: ісламофобія, пра-

ріли прапори геїв та лесбіянок, виднілися написані від руки арабською «в'язку» плакати тих, хто спочатку приїждить до Америки немов нещасний і голодний, а потім, від'ївши, підкладає під ноги невинних людей, які прийшли з дітьми подивитися на марафон, зроблені із скороварок і нашпиговані гайками, болтами та цвяхами саморобні вибухові пристрої.

Було очевидно, що більшість цих людей рухала ненависть і злість через програв Гілларі Клінтон. На багатьох транспарантах красувалося передвиборче гасло Демократичної партії: «Я з нею». Дехто приніс із собою мініатюрні фігурки Гілларі, котрі продавалися ще перед виборами.

Претензії до Трампа в жінок були ті самі, що й до виборів. Протестуючі вважають 45-го Президента сексистом і обвинувачують його в ненависті до жінок. Трампу продовжують нагадувати його поведінку й різноманітні «злочини» по відношенню до представниць прекрасної статі.

Зокрема, безпосередньо перед інавгурацією поновилося обговорення відео 12-річної давнини, в якому Трамп розповідає, що багатим чоловікам дозволено в стосунках з жінками все. Про ролік згадали, коли в одній з американських крамниць у продаж надійшли футболки з написом Grab America By The Pussy. Одна з феміністок, яку цей напис вивів з рівноваги, накинулася в музеї воскових фігур у Мадриді на скульптуру Трампа з кулаками, намагаючись схопити його за статевий орган.

Рожеві шапочки із сумнівними натяками вдягнули й рядові громадянки, й знаменитості. Оскільки багато зірок кіно й шоу-бізнесу мешкають у Лос-Анджелесі, найбільше їх було саме на демонстраціях у Каліфорнії.

Зірки виступали з промовами й співали пісень. Багато

з тих, хто через злість, що виграв Трамп, а не Гілларі, відмовилися брати участь у зв'язку з інавгурацією, із задоволенням зробили це на Жіночому марші. Співачки, актриси та інші відомі жінки залюбки публікували фотографії з маршу на своїх сторінках в інтернеті. Марш став віддушиною для тих, кого перемога Дональда Трампа ввігнала в глибоку депресію.

Цікаво, що на мітинги прийшли представниці всіх вікових груп. Стару гвардію представляли актриси Гелен Міррен та Джейн Фонда, співачки Мадонна й Шер. Наймолодшою із зоряних учасниць стала 16-річна Віллоу Сміт, донька актора Вілла Сміта.

Актриса Скарлет Йогансон побувала на марші у Вашингтоні. Її промова стала одним з найяскравіших моментів усієї акції. Зірка звернулася до нового президента з простим проханням: підтримати її та всіх жінок. На відміну від багатьох інших протестуючих, Йогансон була ввічливою й коректною. Але їй вдалося висловити, мабуть, основну думку порядку денного акції.

«Я шаную той факт, що Ви – наш обраний президент. Я хочу мати можливість підтримати Вас. Але спочатку я прошу Вас підтримати мене. Підтримайте мою сестру, матір, крашу подругу, всіх жінок і дівчат. Підтримайте сьогодні чоловіків і жінок, котрі з тривогою чекають ваших подальших дій, які можуть кардинально вплинути на наше життя», – попросила Скарлет і до неї подумки приєдналися в ту мить мільйони тих, хто вважає образою своєї честі й гідності крокувати маршем, натягнувши на голову шизофренічну шапочку, поруч з великими грішниками – геями й лесбіянками, а також з тими, хто вже від'ївся в Америці й нишпорить тепер по крамницях у пошуках скороварок.

ВЛАДА



Ті, хто ще донедавна називали Дональда Трампа «путінською маріонеткою», посоромлені. Стало очевидним, що людина з такою силою волі й таким характером не може бути нічиєю маріонеткою. Зрозуміли це і в Москві, а тому захоплені вигуки з нагоди перемоги Трампа на виборах змінилися приглушеним гулом розчарування: «У-у-у, а ми то сподівалися».

Трамп продовжує формувати свою «мітлу» – новий кабінет, аби вимести з Америки весь непотріб й розпочати, як і обіцяв, робити Америку знову великою.

Республіканці мають у Сенаті більшість в 52 голоси. Кілька впливових республіканців, в тому числі сенатори Джон Маккейн, Ліндсі Грем і Марко Рубіо, які раніше різко критикували кандидатуру Тіллерсона, вирішили підтримати її.

Голосування стосовно кандидатури Тіллерсона на пленарному засіданні очікується не раніше наступного тижня, навіть якщо результат його практично відомий.

Тіллерсон був критиком санкцій США проти Росії за вторгнення до Криму: Exxon Mobil мусила відмовитися від деяких проектів, що потягло за собою збитки в сумі 1 мільярда доларів.

Однак, незважаючи на це, під час слухань у Сенаті щодо його висунення на посаду держсекретаря США, Тіллерсон заявив, що Росія на сьогодні становить головну загрозу як для США, так і для всього світу. Він заявив, що досі відповіді США на агресію Росії проти України й захоплення Криму виглядали



Дональд Трамп демонструє свій указ про зведення стіни на американсько-мексиканському кордоні

НОВА «МІТЛА»

Кадри, які призначає на ключові посади в державі Трамп, промовляють самі за себе.

Сенат США в понеділок, 23 січня, затвердив кандидатуру Майка Помпео на посаду директора Центрального розвідувального управління (ЦРУ).

66 сенаторів підтримали його кандидатуру, 32 – проголосували проти. Практично всі, хто голосував проти, були членами Демократичної партії. Це показує, як деякі демократи-законодавці, збираються, незважаючи на партійну приналежність, допомагати новій адміністрації робити Америку знову великою.

Деякі сенатори побоювалися, що 53-річний Помпео може дозволити використання «розширених методів допитів», які багато законодавців і правозахисні групи в США називають тортурами.

Раніше Помпео заявляв, що згоден з висновками спецслужб про те, що Росія причетна до кібератак під час виборчих перегонів у США.

Тим часом, сенатський комітет у закордонних справах підтримав кандидатуру экс-голови нафтової компанії ExxonMobil Рекса Тіллерсона на посаду державного секретаря США.

В ході голосування думки сенаторів, які входять до комітету, розділилися знову ж таки за партійною приналежністю: 11 республіканців проголосували за Тіллерсона, 10 сенаторів від Демократичної партії – проти.

Тепер для вступу на посаду Тіллерсону необхідно заручитися підтримкою всієї палати, тобто отримати мінімум 51 голос зі 100.

явно слабкими й неадекватними. Тіллерсон також зазначив, що нова адміністрація США не має наміру визнавати анексію Криму, якщо тільки з цим не погодиться весь народ України.

«Наші союзники по НАТО правомірно стривожені відродженням амбіцій Росії. Але це сталося за відсутності американського лідерства, дій попередньої адміністрації, яка залишила ці двері відчиненими», – каже Тіллерсон щодо дій адміністрації 44-го президента США Барака Обами, який 20 січня залишив свою посаду.

«У той час, як Росія прагне поваги на світовій арені, її нещодавні дії ігнорували американські інтереси. Росія має знати, що ми будемо відповідальними щодо наших зобов'язань і наших союзників, і що Росія має відповісти за свої дії», – наголосив Рекс Тіллерсон.

Новим постійним представником США при ООН стала губернатор Південної Кароліни Ніккі Гейлі. Сенат затвердив її кандидатуру у вівторок, 24 грудня. За Гейлі проголосували 96 сенаторів, проти – 4.

Гейлі народилася в Південній Кароліні в родині іммігрантів з Індії. Вона була членом Палати представників цього штату від Республіканської партії, а потім стала його губернатором. Гейлі стане однією з небагатьох жінок і представників національних меншин в адміністрації Трампа.

Раніше під час слухань у Сенаті про її затвердження Гейлі заявила, що США не можуть довіряти Росії і повинні побачити «позитивні кроки» з її боку перш, ніж послаблювати санкції.

Тим часом, противники Трампа й вороже налаштовані до нього ЗМІ спробували влаштувати скандал довкола одного з його найближчих соратників, радника з питань національної безпеки, генерала у відставці Майкла Флінна. ФБР здійснювало прослуховування його телефонних розмов з послом Росії у США Сергієм Кісляком, але не знайшло в них нічого такого, з чого можна було висмокстати скандал.

У грудні Майкл Флінн спілкувався телефоном із Сергієм Кісляком. Розмови відбулися в той самий день, коли президент США Барак Обама оголосив санкції проти Росії за її втручання в президентські вибори в США.

У таборі Трампа заявляли, що розмова стосувалась виключно подробиць організації майбутнього спілкування лідерів Америки та Росії на офіційному рівні, але численні роздмухувачі скандалів були напоготові, аби накопати, як люди «путінської маріонетки» «здають» інтереси Америки, не розуміючи, що захисниками справжніх інтересів Америки є якраз люди, яких вони готові в будь-яку хвилину обвинуватити в зрадництві на користь Росії. Схоже, після історії з Майклом Флінном противники Трампа назавжди викинуть «російську карту», яку запустила в гру Гіларі Клінтон, на смітник.

У ході виборчої кампанії Трампа ЗМІ та деякі лідери Демократичної партії безперервно звинувачували у зв'язках із Росією. Розвідка США також оприлюднила звіт, у якому

вказала, що Москва цілеспрямовано вдавалась до гакерських атак та інформаційних зливів, покликаних зменшити шанси на перемогу конкурентки Трампа на виборах Гіларі Клінтон. Після виборів у Сенаті було ініційовано навіть розслідування втручання Росії у вибори. Однак з кожним днем стає дедалі зрозуміліше, що гакерські атаки справді були, причому не тільки проти Демократичної партії, а й проти Республіканської, як були вони й раніше. Однак жодного впливу на підсумки президентських виборів вони не мали.

При цьому опитування громадської думки у США напередодні виборів показали, що значна частина американців вважала, що ЗМІ США упереджені до Дональда Трампа. Після виборів опитування засвідчили, що половина американців досі вбачають упередженість відносно Трампа з боку провідних американських ЗМІ. Сам Дональд Трамп неодноразово звинувачував провідні американські медіа в упередженості та намаганнях за будь-яку ціну допомогти Гіларі Клінтон виграти вибори.

Однією з важливих «лозінків» у «мітлі» Дональда Трампа є міністр внутрішньої безпеки США, також відставний генерал Джон Келлі, кандидатуру якого вже схвалив Сенат. А вже попереду боротьба зі страхіливим монстром – 12-мільйонною армією нелегальних іммігрантів, які правдами й неправдами дісталися Америки й не хочуть звідси нікуди їхати. Серед них мільйони тих, хто скоїв на території США кримі-

нальні злочини. Вони також не збираються нікуди їхати, а деякі псевдозахисники людських прав, рідних і близьких яких не гвалтували й не вбивали нелегали, закликають не чіпати їх.

Під час відвідин Міністерства внутрішньої безпеки США 25 січня Дональд Трамп підписав указ про початок будівництва фізичної загорожі вздовж усього кордону США з Мексикою завдовжки 3 тисячі 200 кілометрів, через який нині дістається багато нелегалів.

Інший указ передбачає відмову у федеральному фінансуванні від центральної влади для міст чи штатів, влада яких не співпрацюватиме з Вашингтоном у суворих заходах проти нелегалів і тим створюватиме для них можливість притулку.

Попередніми днями Трамп заявляв, що будівництво стіни на мексиканському кордоні почнеться вже за кілька місяців, а підготовка до цього почнеться негайно.

Він також стверджував, що змусить Мексику оплатити багатомільярдну вартість зведення цієї стіни, що в Мексиці категорично відкинули.

Почалися президентські будні. Вони будуть нелегкими, адже в Америці десятиріччями проблеми не розв'язувалися, а заганялися вглиб. Конкретна діяльність імітувалася з допомогою красномовних промов і порожніх обіцянок. Настав час для тяжкої праці. А це завжди важче, ніж красиво говорити й чути від численних лакуз, яких не бракує у владних коридорах, на свою адресу дифирамби.

Валентин Лабунський

В АМЕРИЦІ

СПОЛУЧЕНІ ШТАТИ
ВИХОДЯТЬ З УГОДИ ПРО
ТРАНСТИХООКЕАНСЬКЕ
ПАРТНЕРСТВО

Президент США Дональд Трамп підписав указ про вихід США з торгівельної угоди про Транстихоокеанське партнерство (TPP).



Торгівельну угоду, яка була опорою колишнього президента США Барака Обами в Азії, було підписано минулого року 12 країнами, вона охоплює 40% світової економіки.

Указ Трампа, підписання якого відбулося в понеділок, 23 січня, є одним із серії директив, які покладуть початок зміні торгівельної політики США.

Трамп обіцяв вийти з TPP під час своєї президентської кампанії. Він критикував цю торгівельну угоду, називаючи її «потенційною катастрофою для нашої країни».

Президент США Д.Трамп після підписання указу заявив, що планує зустрітися з лідерами Канади та Мексики, аби переглянути умови й угоди про Північноамериканську зону вільної торгівлі (NAFTA). Ця угода діє з середини 90-х. Відтоді Мексика суттєво наростила експорт до США, перетворившись, зокрема, на основного постачальника м'яса.

АМЕРИКАНСЬКИЙ
ПРЕЗИДЕНТ НАКАЗАВ
ВІДНОВИТИ БУДІВНИЦТВО
СУПЕРЕЧЛИВИХ
НАФТОГОНІВ

Президент США Дональд Трамп підписав укази про відновлення будівництва двох суперечливих нафтогонів, які було заморожено адміністрацією Барака Обами через протести захисників довкілля.



Один з проектів (Keystone XL) передбачає транспортування нафти з Канади на нафтопереробні заводи у Техасі та Луїзіані. Прихильники прокладання цієї труби, серед яких і сам Трамп, вважають, що в такий спосіб у США буде створено нові робочі місця. Водночас опоненти занепокоєні тим, що

сирець для транспортування видобувають на нафтоносних пісках канадської провінції Альберта, і ця нафта дуже забруднена.

Інший нафтогін, спорудження якого обійдеться у 3,8 млрд. доларів, має пролягти з Північної Дакоти до Іллінойсу через річку Міссурі. Індіани племені сіу, які мешкають на цих землях, були ініціаторами масових акцій протесту, заявляючи, що зведення труби загрожує знищенню їхніх священних місць та блокуванню доступу до питної води. Зрештою, торік було вирішено шукати альтернативний маршрут для нафтогону.

ДОНАЛЬД ТРАМП
ЗУСТРІВСЯ
З АВТОВИРОБНИКАМИ

Президент США зустрівся 24 січня з керівництвом трьох найбільших автовиробників країни: General Motors, Ford та Fiat. Дональд Трамп закликав їх створювати більше автомобілів та робочих місць у Сполучених Штатах. Зі свого боку, американський лідер обіцяє спростити вимоги до ведення бізнесу. Раніше він погрожував підвищенням мита на авто, завезені до США з-за кордону.



«Ми повертаємо виробництво назад до США. Це – велика річ. Суттєво зменшуємо податки та зменшуємо непотрібні регуляції. Нормативи потрібні, але справжні, які щось означають. Ми суттєво спростимо процес для автомобільних компаній та всіх, хто хоче робити бізнес у США. Побачите як ми змінимо цю ситуацію з дуже недружньої до дуже сприятливої», – сказав Дональд Трамп.

Він пообіцяв також взятися за екологічні регуляції для промисловості та виробників нафти, при цьому запевняючи, що він, безумовно, переживає за довкілля.

Керівник Ford Марк Філдс заявив після спілкування з Трампом, що його надихнули слова американського лідера про нову економічну політику. Мері Барра з General Motors підкреслила, що співпраця з владою дає великі можливості для покращення безпеки, створення робочих місць та підтримки конкурентоспроможності.

АДМІНІСТРАЦІЯ ОБАМИ
ПЕРЕД САМИМ ВІДХОДОМ
ПЕРЕКАЗАЛА ПАЛЕСТИНІ
221 МІЛЬЙОН ДОЛАРИВ

Адміністрація Барака Обами в останні години своїх по-



вноважень переказала Палестині 221 мільйон доларів. Про це повідомила інформаційна агенція Associated Press.

За інформацією агенції, колишня адміністрація офіційно повідомила Конгрес про своє рішення тільки вранці 20 січня, тобто, за кілька годин до інавгурації 45-го Президента США Дональда Трампа.

В новій адміністрації розцінюють таку акцію, як зумисну спробу створити для Трампа проблеми. Америка, на просторах якої мільйони людей лягають спати голодними й мешкають в ледь не собачих будках, переказує палестинцям мільйони для «надання гуманітарної допомоги в районі Західного берега ріки Йордан та в секторі Газа». Таке може робити тільки ворог Америки.

Ще 1,25 мільйона доларів адміністрація Обами переказала в останні години своїх повноважень організаціям, які діють під егідою ООН. Результативність цих організацій прямує до нуля, але вони щороку викачують з кишень країн-членів мільйони доларів. Аби створювати видимість бурхливої діяльності, а фактично заробляти гроші на перенесенні папірців з одного затишного кабінету до іншого.

НЬЮТ ГІНГРІЧ ЗАКЛИКАВ
ЗААРЕШТУВАТИ МАДОННУ

Співачка Мадонна має бути заарештована за висловлювання, що вона «думала висадити Білий дім у повітря» після перемоги Дональда Трампа на виборах Президента США. Таку заяву зробив 23 січня радник Д.Трампа, колишній спікер Палати представників американського Конгресу Ньют Гінгріч в ефірі телеканалу Fox News.



«Це новий лівий фашизм. Вона – його частина. Я думаю, ми повинні бути готові до того, щоб захищати себе...Мадонну необхідно заарештувати», – сказав Н.Гінгріч.

23 січня Мадонна пояснила, що її різкі висловлювання на жіночому марші протесту на адресу Трампа було вирвано з контексту. Хоч мільйони людей в усьому світі, серед яких були й діти, бачили й чули, як вона

тричі посилала новообраного президента відомим англомовним матюком «Fu... you». Цей нецензурний вислів Мадонна тепер, коли запахло смаженим, називає «метафорою».

НОВИЙ ШЕФ ПЕНТАГОНУ
ПРОВІВ ПЕРШУ
ТЕЛЕФОННУ РОЗМОВУ
З ГЕНСЕКОМ НАТО

Новий міністр оборони США Джеймс Меттіс, якого вже затвердив на посаді Сенат, уперше провів телефонну розмову з генеральним секретарем НАТО Енсом Столтенбергом. Про це повідомляє інформаційна агенція Reuters з посиланням на офіційного представника відомства Джеффа Девіса.



За його словами, сторони обговорили важливість спільних цінностей, які є як у США, так і у всього Північноатлантичного альянсу.

Столтенберг і Меттіс домовилися проводити консультації з різних питань найближчим часом. У лютому повинна відбутися зустріч країн-учасників НАТО на рівні міністрів оборони.

Офіційний представник Пентагону також заявив, що Меттіс провів телефонні розмови з главами міністерств оборони Великої Британії та Канади.

Напередодні призначений новим президентом США Дональдом Трампом на посаду глави Пентагону Джеймс Меттіс склав присягу.

СТІНУ НА КОРДОНІ З
МЕКСИКОЮ ПОЧНУТЬ
БУДУВАТИ ВЖЕ ЧЕРЕЗ
КІЛЬКА МІСЯЦІВ

Мексика сама заплатить за будівництво стіни на кордоні із США, яке розпочнеться відносно скоро. Про це президент США Дональд Трамп заявив 25 січня в своєму інтерв'ю телеканалу ABC News.

Він підтвердив, що для початку будівництва використовуватимуться кошти американських платників податків, однак пізніше Мексика сама все відшкодує.

«Пізніше Мексика відшкодує нам все з кожної грошової операції, які ми з нею проводимо. Я вам просто говорю: оплата буде. Можливо, вона здійснюватиметься в ускладненій формі. Але все, що я роблю, – на благо США. Це також і на благо Мексики. Ми хочемо мати дуже стабільну та міцну Мексику» – заявив Трамп.

Відповідаючи на запитання про початок будівництва, він



сказав, що це станеться через «місяці». «Як тільки ми фізично зможемо почати роботи. Я б сказав про місяці», – заявив президент США. Як відомо, обіцянка побудувати стіну на кордоні з Мексикою була однією з ключових у передвиборчій кампанії Дональда Трампа.

Трамп також підписав указ про імміграцію. Згідно з ним, з країни буде депортовано нелегальних іммігрантів, які скоїли на території США злочини. Також в одному з підписаних Трампом указів передбачено припинення фінансування з федеральних джерел міст, які відмовлятимуться видавати представникам влади нелегальних іммігрантів..

КІНОСТРІЧКА
«ЛА-ЛА ЛЕНД» НАБРАЛА
НАЙБІЛЬШЕ НОМІНАЦІЙ
НА ПРЕМІЮ «ОСКАР»

Музикл «Ла-Ла Ленд» вийшов у літери за кількістю номінацій на щорічну премію «Оскар». Фільм режисера Демієна Шазелла має шанси здобути нагороди у 14 номінаціях, зокрема, і головних – найкращий фільм та найкращі актори.

На початку місяця «Ла-Ла Ленд» уже тріумфував на врученні премії «Греммі». Тепер він має шанси позмагатися за лаври «Титаніка», що також мав 14 номінацій і здобув перемогу в 11 з них.



Звання «Найкращий фільм» виборуватимуть ще 8 стрічок, зокрема, «Прибульці», «Місячне сяйво» та «Манчестер біля моря».

Виконавець головної ролі в останньому фільмі Кейсі Аффлек також претендує на «золоту статуетку», якщо витримає конкуренцію з іншими 4 кандидатами, серед яких і Раян Гослінг.

Мерил Стріп вже ввійшла в історію, здобувши 20-ту в житті номінацію на «Оскар». Такого не досягав жоден інший актор в історії Голівуду. Цього разу – за роль у фільмі «Флоренс Фостер Дженкінс». Загалом Стріп отримала вже три омріяні статуетки.

Церемонія вручення «Оскара» відбудеться цьогогоріч 26 лютого.

За повідомленнями світових та американських інформаційних агенцій

УРОКИ ІСТОРІЇ



Те, що найбільш чисельною й боездатною українською частиною під Крутами були київські курсанти («юнаки») – нині для дослідників бою не секрет. Проте відкритим лишається питання – як сталося, що за відсутності інших військових частин, у бій було послано «юнаків», тобто майбутніх офіцерів, й зовсім юних та необстріляних, майже дітей, київських студентів та гімназистів, яких об'єднали в Студентський курінь?

Таке запитання стає ще більш вагомим з огляду на те, що лише 13 грудня 1917 року українські війська на чолі з командувачем Київським військовим округом підполковником Віктором Павленком придушили в столиці більшовицький путч. Водночас із цим наступ на Київ переагитованого на свій бік лєнінцями 2-го гвардійського корпусу, було зупинено вояками 30-тисячного корпусу генерала Павла Скоропадського. Виникає запитання: а де ж були усі ці супербоездатні частини наприкінці січня 1918-го?

А ніде. Їх уже не було. На момент бою під Крутами і підполковник Павленко, і генерал Скоропадський, і генеральний секретар з військових справ Симон Петлюра перебували у відставці, а їхні голодні й замерзлі частини розбігалися по домівках, ставши неабияк вразливими до червоної пропаганди.

Наступаючи на Україну, одним з головних своїх завдань червоний главком Муравйов бачив захоплення станції Бахмач, де й нині сходяться дві залізничні гілки – з боку Росії через Конотоп та з Білорусі – від Гомеля.

Перша атака на Бахмач відбулася 25 січня з боку Конотопу, але більшовики зазнали важких втрат та відступили на попередні позиції. Наступного дня атакувати Бахмач спробувала червона група латиша Рейнольда Берзіна, що наступала з боку Білорусі – із тим самим результатом. Лише 27 січня, коли на Бахмач було кинуто ще й червоний загін Єгорова, українська залога під загрозою оточення була змушена покинути місто й відступити до станції Крути.

Не маючи жодних інших ресурсів, крім українізованого колишнього царського війська, Центральна Рада всерйоз боялася появи в середовищі військовиків харизматичного лідера, який впровадить військову диктатуру, чим припинить побудову нового соціалістичного суспільства в

Україні. Примара «українського Бонапарта» ширяла під куполом будівлі Центральної Ради.

Саме тому, відправивши у відставку найбільш харизматичних лідерів війська – Петлюру, Павленка та Скоропадського, генеральний секретар Винниченко і новий секретар з військових справ Порш (абсолютно цивільна людина) заходилися нейтралізувати таку небезпечну для них армію, штампуючи демобілізаційні закони.

Та повернімося до бою. Вже згаданий Бахмач захищала збірна команда з київських «юнаків»-курсантів та солдатів і офіцерів різних українізованих частин. Сотник Степан Цап, який описав події під Крутами, швидше за все, зі слів безпосереднього учасника – підполковника-артилериста Семена Лощенка, згадував: «Тоді, як у Києві наслідком наказу про демобілізацію Українських збройних сил, утворився суто військовий табір з різних частин, що стояли, чи то прибу-

отримають поповнення у вигляді Студентського куреня Січових стрільців, який якраз формувався з числа студентів Київського університету Святого Володимира та старшокласників кількох київських гімназій. На фронт «юнаки»-курсанти, студенти та зовсім юні гімназисти вирушили разом.

Усі, без винятку, вцілілі учасники бою сходяться в своїх спогадах на низькій боездатності Студентського куреня. Курсовий старшина Київської військової школи капітан Аверкій Гончаренко в мемуарах чесно визнав, що курінь було поставлено окремо, бо офіцери боялися, що під час бою в студентів почнеться паніка і вони заразять нею курсантів. Їм виділили відтинок, який офіцери вважали найбільш безпечним.

Ще більш вражаючу картину описав сотник Степан Цап: «З'являються невеличкі групи «вояків» Студентського куреня – їх відіслано з окопів, бо вони не вміють навіть стріляти. Їм наказано охороняти станцію Кру-

тського полку, 30-го запасного полку та Донецької червоної гвардії. Найбільшими частинами Харківської червоної гвардії були загони латишів (200 осіб) та військовополонених, а Донецька червона гвардія наполовину складалася із заробітчани-китайців. На момент бою під Крутами загін Єгорова мав 1300 багнетів і шабель.

Загін Рейнольда Берзіна складався з 60-го сибірського полку, 19-го стрілецького полку, 37-го запасного полку, Брянської червоної гвардії та Балтійського матроського загону мічмана Яковлева. Разом – 3500 багнетів.

Загін Кудинського (800 багнетів) весь складався із загонів червоної гвардії Замоскворіччя, Твері, Воронежа та Курська. До того ж, під час бою на допомогу цим частинам прибув 1-й Петроградський зведений загін – біля 500 багнетів. У підсумку на станцію Крути навалило військо майже у 7000 бійців. І цю армаду 500 юних українців тримали в Крутах майже повний день.

Натомість кілька учасників подій називають зовсім іншого командира – начальника Київської військової школи, капітана Генерального штабу Дем'яна Носенка. За Гончаренком, Носенко від'їхав до Києва ще до бою під Крутами. За дослідженням сотника Цапа, він перебував разом з курсантами протягом усього бою й після нього. Самого ж Гончаренка Цап згадує в числі офіцерів, що лише брали участь у бою, але не командували. Очевидно, питання потребує подальшого дослідження.

Ім'я командира Носенка згадується в неприглядному світлі у зв'язку з легендою про те, що в піквій момент бою від станції відійшов потяг з боеприпасами, і це змусило курсантів відступити. Незрозуміло тільки, якщо потяг відійшов – чим же тоді евакуювалися учасники бою?

Сотник Цап пояснює все просто – коли червоні почали руйнувати станцію з гармат, сотник Носенко наказав потягові від'їхати від станції на пару кілометрів, аби вивести його з-під обстрілу.

Втрати українців під Крутами визначити легко, позаяк «юнаки» примудрилися винести з поля бою не тільки зброю й амуніцію, але й поранених та вбитих товаришів. «Юнаки» втратили 10 бійців вбитими і біля 30 пораненими. Втрати Студентського куреня становили 12 бійців вбитих, 29 – розстріляних та замордованих, 7 – полонених і 35 – поранених. Таким чином, із 116 бійців Студентського куреня вибуло 83 багнета. Втрати вільних козаків та кіннотників невідомі, але навряд чи вони були значні – йшлося все ж таки про солдатів і офіцерів вже пропечених Першою світовою.

Визначити втрати червоних точно не можна, оскільки більшовики жодного разу не подавали конкретних відомостей. Але втрати, без сумніву, були значними. «Прибігли з Ніжана, занятого червоноармійцями, два гімназисти й передали, що в полі під Крутами після учорашнього бою залишилося лежати до 300 забитих більшовиків», – згадував учасник бою, курсант Михайло Михайлик.

Лише 7 березня 1921 року Головний отаман Симон Петлюра написав листа до головнокомандувача Дієвої армії УНР генерала Омеляновича-Павленка, в якому цікавився долею ще живих учасників бою під Крутами.

На щастя, численні мемуари очевидців зберегли для нащадків правду й назвали всіх учасників легендарного бою поіменно. Описали вони й умови, в яких українські «юнаки», студенти та гімназисти стали на кривавий тан проти набагато чисельнішого й досвідченішого загарбника. В добу «совітів» імена цих юних героїв намагалися вирвати не тільки з підручників історії, а й витравити з пам'яті людської. Але й майже через 100 років Україна пам'ятає...

Дмитро Калинчук

КРУТИ: ЯК ЦЕ БУЛО...



Бій під Крутами. Картина Леоніда Перфецького

вали до міста, червона Московська гвардія розбивала рештки українських частин, які, незважаючи на демобілізаційні закони, боролися проти московської навали в Україні».

Не дивно, що в таких умовах бойовий дух Київської військової школи також дав тріщину. 22 січня «юнаки» виїхали до Києва, де відправили делегацію до командувача Київською військовою округою штабс-капітана Шинкаря та командувача фронтом підполковника Капкана. «Юнаки»-курсанти хотіли знати, що робиться в Україні і які плани оборони має військове керівництво?

Але командувачі відразу ж звинуватили «юнаків» у дезертирстві й зажадали, аби вони негайно повернулися на фронт. Наостанок «юнаків» порадували, що вони

ти. «Юнаки» Київської військової школи тут же вчать їх стріляти».

Останнім часом багатьма «істориками» робляться спроби представити бій під Крутами не як боротьбу українців із загарбниками – московськими більшовиками, а як громадянську війну – бій між українцями й українцями.

Пропоную дослідження сил більшовиків. Проти залоги станції Крути (Київської військової школи (250 багнетів), Студентського куреня (116 осіб), групи кіннотників, залишків Куреня смерті (60 вояків) та Чернігівського вільного козацтва (80 бійців) – разом 506 солдатів і офіцерів) виступали три більшовицькі групи – Єгорова, Берзіна та Кудинського.

Загін Павла Єгорова на початку війни проти України складався з Московської червоної гвардії, Харківської червоної гвардії, Сибір-

«Якби у ворога збереглася рішучість до боротьби, то в степу під Крутами на місці червоногвардійських загонів залишилося б криваве мисиво» – свідчив комісар Замоскворецької червоної гвардії Сергій Моїсєєв. Варто додати, рішучість до оборони в українців скінчилася трохи пізніше за набої – причиною відступу з-під Крут стала нестача боеприпасів та загроза повного оточення.

Відкритим лишається питання, а хто саме командував українськими частинами під Крутами? Традиційно командувачем називають капітана Аверкія Гончаренка, який нібито був призначений комендантом оборони Бахмача вже згаданим Миколою Шинкарем. Шкода тільки – цей факт не підтверджується нічим, крім мемуарів самого Гончаренка.



ПОЛІСА:

- Доступна для осіб від 0 до 80 років
- Мінімальна вартість — \$15,000
- Вкладки вносяться протягом 20 років. Поліса залишається у силі до кінця життя застрахованого.

ПОСТІЙНЕ СТРАХУВАННЯ ЖИТТЯ ЗА ДОСТУПНИМИ ЦІНАМИ!

Вік	Чоловіки (не-курці)	Жінки (не-курці)
35	\$20.33	\$17.06
40	\$23.93	\$19.69
45	\$28.49	\$23.32
50	\$34.78	\$28.88
55	\$43.12	\$36.70

ЩОМІСЯЧНІ ВКЛАДКИ ДЛЯ ПОЛІСИ В \$15,000

Страховання на ціле життя з 20-річною вкладкою (20-Pay)*

Постійне страхування життя забезпечує захист від моменту набуття чинності контракту до смерті застрахованого. Протягом життя застрахованої особи відбувається накопичення грошової вартості, якою Ви можете скористатися в будь-який час.

* Доступне не в усіх штатах.



Український Народний Союз, Інк.

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
www.UkrainianNationalAssociation.org
facebook.com/UkrainianNationalAssociation

Загальні інформації (800) 253-9862

ПРОДАЖІ (888) 538-2833



Home Equity Line-of-Credit

Кредитна лінія під заклад хати!
 До \$150,000 - Жодних коштів
 на перші 6 місяців знижка на 0.50%*

*Rates are effective December 15, 2016 and are subject to change without notice. Offer is for qualified borrowers, subject to credit approval. Limited to primary owner-occupied 1-4 family residences. First or Second Lien Position, up to \$150,000, with a combined Loan to Value (CLTV) of 70-75%. After (6) complete billing cycles at the fixed rate, the rate goes to Prime Rate + Zero (3.750 current Prime Rate). Thereafter, the rate will be set monthly, at the highest Prime Rate (as published on the last business day of each month in The Wall Street Journal Prime Rate), subject to rate floor of 3.250% and rate ceiling of 18.000%. This offer does not include applicable taxes and insurance, which, if applicable, will make your payment obligation greater. Offer is subject to change. Certain restrictions may apply.

Ощадністеві та Пенсійні Сертифікати

18 місяців до 1.21% APY** 24 місяців до 1.26% APY
 36 місяців до 1.46% APY 60 місяців до 2.22% APY

Допоможемо Вам легко перенести до нас Ваш 401K або IRA план!

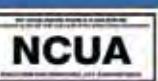
**APY is annual percentage yield. Rates are effective November 17, 2016 and are subject to change without notice.



Банківські справи по-новому!

Головний Офіс
 387 Valley Road
 Clifton, NJ 07013
 973-471-0700

www.novafcu.com



Botany Village
 237 Dayton Avenue
 Clifton, NJ 07011
 Phone: 973-772-0620

EAST VILLAGE MEAT MARKET

J. Baczynsky



Найпопулярніший у Нью-Йорку
 український м'ясний магазин пропонує
 широкий вибір вуджених домашніх ковбас та
 свіжовиготовлених гарячих і холодних виробів
 української та європейської кухні.

Tel. (212) 228 - 5590

Fax (212) 979 - 6593

E-mail: Eastvillagemcats@hotmail.com

139 2nd Ave. (Bet. 8th and 9th Streets)
 NEW YORK, NY 10003

Store Hours
 Monday – Thursday 8:00 am – 6:00 pm
 Friday 8:00 am – 7:00 pm
 Saturday 8:00 am – 6:00 pm

VISA • MASTERCARD • ACCEPTED



Семінарія св. Василя

у співпраці з



представляють:

ЛЕКЦІЇ З БІОЕТИКИ

9-12 березня 2017 року

Семінарія Св. Василя
195 Glenbrook Road
Stamford, CT 06902

Мета: програма дозволить зрозуміти цінність та гідність кожного людського життя від моменту зачаття до природної смерті. Основними темами обговорення будуть: репродуктивні технології, сурогатне материнство, аборт, трансплантація органів, паліативна опіка та евтаназія. Після завершення програми учасники зможуть дати моральну оцінку основних біоетичних проблем.

Для кого: медиків, юристів, психологів, душпастирів та всіх, хто цікавиться питаннями науки та етики

Сертифікат: Після завершення програми учасники зможуть отримати сертифікат Школи біоетики Українського Католицького Університету. Умовою отримання сертифікату є активна участь



Доповідачі:

о. Ігор Бойко, STD
ректор семінарії Святого Духа
Львів, Україна



Наталя Цюпка, STL
Український Католицький Університет
Львів, Україна

LECTURES IN BIOETHICS
St. Basil Seminary
MARCH 9 – 12, 2017

Name: _____
Address: _____
City: _____ State: _____ Zip Code: _____
Telephone: _____
E-mail: _____
Lectures fee: \$300.00 (includes room & board)
Amount Paid: _____
Form of Payment:
____ Cash ____ Check # _____ Date: _____
____ Credit Card
____ Visa or ____ MasterCard (accepted)
Account # _____
Exp. Date: ____/____/____
Signature: _____
Received by: _____

Please be so kind as to return this registration form no later than March 2, 2017 to V. Rev. Roman Molyarchuk, St. Basil Seminary, 195 Glenbrook Road, Stamford, CT 06902. Those who register and pay in advance will be assured participation in this program.

Навчальна програма складається із лекцій та практичного заняття:

1. Виникнення та розвиток біоетики;
2. Початок життя людини;
3. Хто є людський ембріон;
4. Пренатальне обстеження;
5. Аборт;
6. Репродуктивні технології;
7. Трансплантація органів;
8. Евтаназія;
9. Самогубство;
10. Розгляд практичних біомедичних кейсів.

Викладачі: о. Ігор Бойко, доктор морального богослов'я, ректор Львівської Духовної Семінарії Святого Духа, директор Школи біоетики УКУ; Наталя Цюпка, ліценціят морального богослов'я, менеджер з розвитку Школи біоетики УКУ.
<http://www.stbasilseminary.com/>

Детальна інформація за телефонами: 203-324-4578, 631-506-6260

УКРАЇНА – ЄДИНА, НЕПОДІЛЬНА, СОБОРНА!



22 січня, в День соборності України, вже третій рік поспіль українці світу та їхні однодумці творять на планеті ланцюг єдності, демонструючи таким чином свою підтримку державності України, її соборності й неподільності, закликаючи й вимагаючи припинення військової агресії Російської Федерації проти нашої держави.

У цьогорічній міжнародній акції «Україна – єдина!», започаткованій громадськими організаціями «Батьківщина молода» та «Українці», взяли участь 12 тисяч осіб із 63 країн, у тому числі й США.

Зокрема, представники української громади разом з українськими дипломатами провели панахиду й поклали квіти на цвинтарі Святої Марії в Дженкінтавні (штат Пенсильванія) на могилу одного з творців Акту злуки, Державного секретаря зовнішніх справ Західно-Української Народної Республіки (ЗУНР) Лонгіна Цегельського та до пам'ятного знаку героям, полеглим за волю України.

Міжнародна акція завершилася велелюдним віче 22 січня на Софіївській площі в Києві, на місці проголошення Акту злуки Української Народної Республіки (УНР) та ЗУНР в 1919 році, який об'єднав українські землі в єдину суверенну державу.



ДОБРОЧИННІСТЬ

Святий Миколай має багато ангелів-помічників, які допомагають йому роздавати дарунки дітям по цілому світі. Цієї зими, вже третій рік поспіль, такими помічниками була й Спілка української молоді в Америці, приєднавшись до Акції Світової Управи СУМу «Теплом зігріємо серця-2016».

Відтак, частинку тепла своїх сердець вони передали 1039 дітям України, яких відвідав гостинний Святий Миколай з дарунками.

Мета цієї акції – у добрій справі об'єднати юних українців з цілого світу для допомоги дітям військовиків, які нині перебувають у зоні АТО, або батьки яких загинули, боронячи Україну. Також ця акція покликана допомогти переселенцям зі східних українських регіонів, змушених покинути рідні домівки, які опинилися в зоні війни.

Загалом вона об'єднала сумісців Сполучених Штатів Америки, Канади, Австралії, Німеччини, Бельгії та Великої Британії й змогла зібрати подарунків для дітей багатьох міст та містечок України, на теренах якої також діє Спілка української молоді, зокрема в Калуші, Львові, Тернополі, Хмельницькому, Чернігові, Сквири, Бобринці, Дніпрі та Києві.

З допомогою членства, особливо сумісців юнацького віку, в акції взяли участь 18 осередків та одного відділу на території Америки й навіть однієї самодіяльної громади, де немає організованого осередку, але є поодинокі сумісці. Відгукнулася навіть неукраїнська громада у Риджфілді (штат Коннектикут), почувши наш заклик допомогти дітям війни.

День Святого Миколая, мабуть, найбільш очікуване свято для дітей усього світу. Українських – зокрема. Особливо в ці тривожні для України часи, коли багато батьків лишують своїх дітей з рідними, щоб захищати територіальну цілість



З особливим теплом готували дарунки для українських дітей сумісці Філадельфії

РАЗ ТЕПЛОМ ЗІГРІТЕ СЕРЦЕ...



Ангели-помічники Святого Миколая з Рочестера (штат Нью-Йорк)

і суверенність своєї держави. Тому подарунок таким дітям від Святого Миколая набуває особливого значення.

На думку сумісців, крім практичного, ця акція має й велике

моральне значення, адже засвідчує єдність українців світу, незалежно від місця їхнього проживання чи віку. Вона також учить наше юнацтво любити ближнього свого й допомагати

іншим потребуючим. Цією невеликою, але дуже шляхетною справою юнацтво нашої спілки змогло бодай у святкові дні зігріти серця більш як тисячі дітей України. Віримо вслід за

Тарасом Шевченком, що «раз теплом зігріте серце вік не прохолоне».

Юрій Прятка
Фото
прес-служби СУМу



З великою вдячністю прийняли дарунки на Тернопіллі діти воїнів АТО та сироти захисників України

У ГРОМАДІ

РОЗКОЛЯДА: ПРИЙШОВ ПРЕДТЕЧА
Й ЗАБРАВ СВЯТА НА ПЛЕЧІ

Ось і завершуються різдвяно-новорічні свята. В нашій громаді, як і в материковій Україні, вони багаті на традиції. З єдиною, напевне, суттєвою відмінністю – всі гостинці від колядування-щедрування-засівання йдуть на добродію допомогу Україні: сиротинцям, волонтерам, шпиталіям. Тому, знаючи це, пани-господарі намагаються бути щедрими, а колядники – щирими.

Після Водохреща та Івана Хрестителя стихають коляди, щедрівки, вертепи. У багатьох регіонах України їхнім прощальним акордом є Розколяда – проводи різдвяно-новорічних свят, які справляють так гучно, як і їхній початок. Традиційно Розколяда починається після 15 січня, а тривати може аж до Стрітіння, коли, за народним повір'ям, зима зустрічається з весною. В цей період



Маланкує 125-й відділ СВА в Нью-Йорку. Фото зі сторінки FB

люди ще вітаються «Христос народився!»

В українських селах під час прощального дійства сходяться колядники разом для спільного святкування, спляють різдвяний дідусь, а на березі, де

освячували йорданську воду, випускають в небо голубів, аби підняти коляду до небес. Бо ж «Небо і земля нині торжествують». Недаремно ж у народі кажуть: «Прийшов Предтеча і взяв свята на плечі».

ХІ ФЕСТИВАЛЬ КОЛЯД У ФІЛАДЕЛЬФІЇ

15 січня в Українській католицькій катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії (штат Пенсильванія) відбувся ХІ фестиваль коляд.



Фестиваль українських коляд у Філадельфії

Від Різдва до Різдва ця традиція примножується. Й нинішнього року величний храм Непорочного Зачаття був заповнений вщерть. Дійство, яке відбувалося 15 січня, було насамперед святом духу та єдності християн.

До концертної програми ввійшли виступи багатьох парафіяльних колективів як української католицької, так і православної та баптистської церков, а також хорів українських шкіл, самодіяльних камерних гуртів, ансамблів бандуристів та скрипалів. Двогодинну програму майстерно

вів ректор катедрі, отець Роман Пітула з благословення архієпископа Філадельфійського Стефана Сороки.



Учасники різдвяного фестивалю «Коляда для Христа» в Бавнд-Бруку (штат Нью-Джерсі)

ЖИВА ВИФЛЕЄМСЬКА ІСТОРІЯ

Минулої суботи, 21 січня, гості Українського духовного та культурного центру Української православної церкви США в Бавнд-Бруку (штат Нью-Джерсі) мали нагоду знову побачити, почути, пережити «Вифлеємську історію», яка стала головною темою різдвяного дійства «Коляда для Христа».

Цю нагоду й можливість ось уже вкотре дарує своїм вірянам та їхнім приятелям Консисторія Української православної церкви США, організовуючи різдвяний фестиваль. Цього року в ньому взяли участь представники трьох штатів – Нью-Йорку, Нью-Джерсі й Пенсильванії, серед яких хор церкви-пам'ятника Св. Андрія Первозванного у Бавнд-Бруку (регент і художній керівник – Михайло Андрес), учні школи українознавства, яка діє при ній (керівники – Галина Маринець, Оксана Наливайко,

Ярослава Данишук) та дитячий хор цього храму, студенти семінарії Св. Софії із Сомерсету (штат Нью-Джерсі), хор парафії Св. Марії з Аллентавну, штат Пенсильванія (диригент – Волтер Мілінчик) та дитячий хор Святої Трійці катедрі у Нью-Йорку (директор – Оленка Дорожинська-Гошовська) й вертеп цієї церкви.

Лунали традиційні колядки, щедрівки, віншування, сестрицтво приготувало смачні різдвяні страви, учасники святкування обдарували одне одного дарунками.

Прес-служба УПЦ США

ДОБРОЧИННА МАЛАНКА Й АННИЧКА



Анничка та каліфорнійські українці з найшанованішими гостями забори – пораненими українськими солдатами, які проходять реабілітацію в Лос-Анджелесі

21 січня українська громада Каліфорнії святкувала Маланку. Особливою гостею Українського культурного клубу Північної Каліфорнії у Розвілі була відома українська лемківська співачка Анничка, відома не лише своїм чарівним голосом, а й активною громадянською позицією.

Але найшанованішими – Олександр Пономарьов та Андрій Мельник, поранені українські військовики, які проходять нині реабілітацію в Лос-Анджелесі.

Під час святкування завдяки жертвості товариства, що зібралося на Маланку, було зібрано 4686 доларів, які підуть

на допомогу покаліченим війною в Україні.

Наступні добродіюні концерти за участю Аннички відбудуться 28-29 січня в українських культурних центрах Флориди.

Сторінку підготувала Катерина Боруш

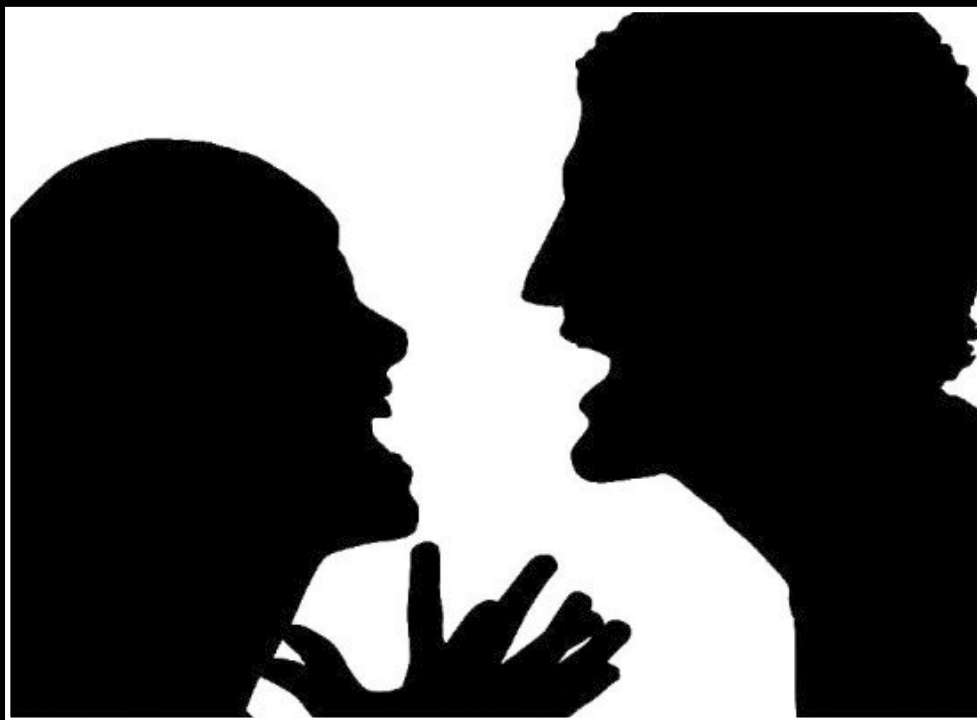


Дзеркало

ЛЮБОВ І НЕНАВИСТЬ



Сваволя – по свободі тризна.
 Ненависть – по любові слід...
 Любові зраджену Вітчизну
 Ліплю в державний моноліт.
 А межі – ріжуть, як ножі,
 Тіла, що зраджували душам.
 Ведуть на страту сторожі
 Всіх, хто кордони ці порушив.
 І бачу я, і бачиш ти,
 Що множаться мечі й хрести...
 І я молю святу Покрову,
 Щоб від ненависті і крові
 Хоча б змогла нас вберегти...
 Наталка Фурса





Selfreliance
Ukrainian American Federal Credit Union

ДОСТУП ДО СВОЇХ РАХУНКІВ З НАШОЮ

MOBILE App

РЕЄСТРУВАННЯ
НОВОГО
КОРИСТУВАЧА
В РЕЖИМІ
РЕАЛЬНОГО ЧАСУ

ЗНАХОДЖЕННЯ
НАЙБЛИЖЧИХ БЕЗПЛАТНИХ
БАНКОМАТІВ (ATM)

ФОТОГРАФУВАННЯ
ТА ДЕПОЗИТ ГРОШОВОГО ЧЕКА

ПЕРЕВІРКА ЗОБРАЖЕННЯ
ВИПЛАЧЕНИХ ЧЕКІВ



Scan to download
Android app



Scan to download
iPhone app



Легкий доступ будь-де і будь-коли!

Послуга доступна тільки існуючим і новим членам Кредитівки за допомогою мобільного пристрою чи мобільного "smart" телефону. Якщо не зазначено інше в контексті, "linked SUAFCU accounts" або "linked accounts" відносяться до всіх Ваших рахунків у Самопомічі, що Ви долучили до MobileConnect™. Просимо читати "Truth in Savings" інформацію, щоб довідатися про всі вимоги стосовно рахунків у Кредитівці "Самопоміч". Докладні інформації про цю послугу подані у www.selfreliance.com/disclosures/. За докладною інформацією телефонуйте на безкоштовний № 888.222.8571.

Your savings federally insured to at least \$250,000
and backed by the full faith and credit of the United States Government

NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency



SELFRELIANCE.COM
2332 W. Chicago Ave. Chicago IL 60622 773-328-7500

Full Financial Services

302 E. Army Trail Rd. Bloomingdale IL 630-307-0079
5000 N. Cumberland Ave. Chicago IL 773-589-0077
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine IL 847-359-5911
734 Sandford Ave. Newark NJ 973-373-7839
558 Summit Ave. Jersey City NJ 201-795-4061
60-C N. Jefferson Rd. Whippany NJ 973-887-2776



*Це найкраще місце для
збереження ваших
ощадностей!*

Інтернет: www.sumafcu.org

**Завантажте наш мобільний додаток
для зручності контролю за рахунками!**



Шукайте **SUMA FCU Mobile**

- Депозит чеків
- Перегляд балансів та історії транзакцій
- Перекази між рахунками та оплата позичок
- Оплата рахунків та більше



Телефонуйте 914-220-4900.

Головне Бюро

125 Corporate Blvd
Yonkers, New York 10701
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-220-4090
1-888-644-SUMA
E-mail: memberservice@sumafcu.org

Філія в Йонкерсі

301 Palisade Ave
Yonkers, NY 10703
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-965-1936
E-mail: palisade@sumafcu.org

Філія в Спрінг Велі

16 Twin Ave
Spring Valley, NY 10977
Tel: 845-356-0087
Fax: 845-356-5335
E-mail: springvalley@sumafcu.org

Філія в Стамфорді

39 Clovelly Road
Stamford, CT 06902
Tel: 203-969-0498
Fax: 203-316-8246
E-mail: stamford@sumafcu.org

Філія в Нью-Гейвен

555 George St.
New Haven, CT 06511
Tel: 203-785-8805
Fax: 203-785-8677
E-mail: newhaven@sumafcu.org



Download our App!

**Завантажте наш мобільний додаток
для всіх ваших фінансових потреб**



Search for **Ukrainian Federal Credit Union**



- Deposit checks
- View balances
- Make transfers
- Pay bills & more!



877.968.7828

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

www.rufcu.org

MAIN OFFICE | 824 East Ridge Road, Rochester, NY 14621 | 585.544.9518 | fax 585.338.2980

BRANCH
LOCATIONS

ALBANY NY
518.266.0791

SACRAMENTO CA
916.721.1188

SYRACUSE NY
315.471.4074

BOSTON MA
781.493.6733

PORTLAND OR
503.774.1444

BUFFALO NY
716.847.6655

VANCOUVER WA
306.597.2096

WEBSTER NY
585.545.6276

Federally insured by NCUA | EQUAL HOUSING LENDER 

ДОВКОЛА СВІТУ



Від левошища Пуерто-Плата до нашого готелю – майже година їзди на таксі, хоча на «домашній» інтернет-сторінці курорту написано, що левошище від готелю віддалене лише на 15 миль. Однак, споглядаючи з вікна краєвиди, вже через півгодини хочеться поплескати таксиста по плечу й попросити розвернутися, щоб тим же рейсом повернутися назад, до Нью-Йорку. У сніги, морози, хуртовини, але подалі від цієї страхітливої бід, яка вишкірюється з усіх боків і залазить у саму душу. Але зірвати «стоп-кран» не вистачає сили духу (шкода потрачених грошей, шкода відпустки) і тому ми їдемо далі. Їдемо й мовчимо. Про те, кому першому стрільнула в голову ідея їхати в це пекло, з'ясовуватимемо пізніше.

Ще за якихось півгодини таксіва віртуозно робить віраж, обгинаючи малахітовий пагорб, порослий пальмами й немилосердно покрайний природньою ерозією, пірнає під високу арку, схожу на арку дружби народів, й зупиняється перед двома вартовими. Ті в пів ока зиркають на водійське посвідчення, яке таксист показує їм крізь відчинене вікно, піднімають шлагбаум і брама широко розчиняється: «Ласкаво просимо до раю!»

З цього моменту можна починати знімати казки. Про Задзеркалля, Попелюшку, Дванадцять місяців... Маямські вілли, лас-вегаські фонтани, римські скульптурні ансамблі... Квіти, пальми, птаство... Ми в'їхали в тридів'яте царство-тридесяте королівство.

– Вітаємо вас! – зустріли нас широкими американськими усмішками у великій залі із золотистою ялинкою до стелі співробітники курорту. – В різдвяно-новорічну пору ми розігруємо найкращі номери і вам поталанило. Ви – наші VIP-гості, ми пропонуємо вам ще на один рівень комфортніший відпочинок. Без жодних доплат! Це найкраще, що в нас є!

Різдвяно-новорічний дарунок справді був приемним: чудовий краєвид з виглядом на океан, приватний пляж, турботлива обслуга, скільки хочеш їжі й питва... Наступного ранку, о пів на дев'яту, розбудив телефонний дзвінок. Незнайомий голос представився нашим приватним консьєржем і запитав солодкими запитаннями: «Як спалося, чи не зимно, чи не спекотно, чи зручна постіль, чи добре працює джакузі, чи не докучають своїм співом птахи?»... І за півгодини вже чекав нас під вікном, щоб завести на сніданок. Віддано чекав, поки ми поснідаємо, потім запропонував провести екскурсію курортним містечком, щоб показати особливі пляжі, доступні не всім. Дорогою звернув до високої скляної вежі, яка немов новорічна ялинка вигравала на тропічному сонці, – головного офісу відпочинкового клубу. Доки ми чекали на свого консьєржа, вийшов інший чоловік у такій же уніформі, вручив нам фірмову торбу – VIP-дарунок і повідомив, що далі

екскурсію проводитиме він, бо краще володіє англійською. Ми знову чемно замахали руками, переконуючи, що не варто перейматися, бо ми тут лише перший день, в нас багато часу й все знайдемо самі. Але консьєрж-2 був невблаганний, привітно усміхався й гостинно всаджував нас у свою гольфову карету, запитуючи, ніби між іншим:

- А раки ви любите?
- Дуже-е!
- А плавати з дельфінами?
- Дуже-е!
- А з акулами?
- Не доводилося... (Хоча правильніше, напевне, було сказати: «Плаваємо щодня!»)
- А кубинські сигари пробували?
- Не доводилося...
- У нас все це є. Але... не для всіх...

І тут ми зрозуміли, що це й є прелюдія того дійства, про яке попереджають у інтернетних відгуках ті, хто тут уже побував: «Будьте обережні, бо вам всіяко намагатимуться «всучити membership». Ми ніби-то були готові до цього, але не підозрювали, що робитиметься це так театральнo. Але перезирнувшись, вирішили все-таки додивитися «спектакль» до кінця.

Консьєрж-2 передав нас консьєржу-3, який привіз у розкішні палати до Ocean Club, справді «не



Пунта-Кана

МАМАХУАНА ТА ЇЇ ДІТИ

Наша довідка: Домініканська Республіка (ісп. República Dominicana, часто вживається абревіатура DR) – острівна країна Карибського басейну на захід від Пуерто-Ріко та на схід від Куби й Джамейки. На півночі омивається Атлантичним океаном, на сході – протокою Мона, на півдні – Карибським морем, а на заході межує з Гаїті. Один з центрів світового туризму – щороку DR відвідують понад 5 мільйонів туристів з усієї планети. До 60 відсотків бюджету країни поповнюється за рахунок туризму. Клімат – вологий субтропічний, пом'якшений морським бризом і пасатами, що дмуть з північного сходу. Середня денна температура коливається взимку від +25 градусів за Цельсієм і до +33 – влітку. Найспекотніший місяць – серпень. З травня по вересень триває сезон дощів, який характеризується частими, але короткими зливами, з кінця серпня до кінця жовтня можливі урагани, які формуються на західному узбережжі Африки.

Оскільки рельєф острова різноманітний, існують і різноманітні туристичні пропозиції: дайвінг, рафтинг, підводна риболовля, риболовля в Карибському морі та Атлантичному океані.

При перетині кордону з DR будь-який нерезидент країни має придбати туристичну карту за 10 доларів. Для громадян України існує безвізовий в'їзд, за умови, що термін перебування в країні не перевищує 30 днів.



Манаті-парк у Баваро

для всіх». Частував шампанським, пригощав раками, а тоді проголосив, ніби удостоюючи нас найвищої нагороди, що сьогодні, о 8-й годині вечора в цій залі, на березі океану, відбудеться великий бал із грандіозним концертом під відкритим небом, світловим лазерним виставом, танцювальним шоу в лас-вегаському стилі... Але це все доступне, зрозуміло, лише вибраним, лише за спеціальними запрошеннями, тільки тим, хто має членство на цьому курорті...

Ми сказали, що пропозиція ця нас дуже-е цікавить, не менш, ніж плавання з акулами, але... на бартерних умовах: ми представляє-

мо найкращу українську газету на планеті, готові рекламувати курорт цілий рік, але... за членство в цьому клубі вибраних, ось наша візитівка, прохання передати своєму менеджеру, якщо він зацікавиться, нехай зателефонує...

Після того жоден «особистий консьєрж» нас більше не турбував. На грандіозний бал ми потрапили без додаткових реверансів, оскільки на нього був вільний вхід для всіх бажаючих.

Потому біля «Касабланки», де переважно всі курортники снідають, ми не раз зустрічали хлопців в уніформах консьєржів, які, хапаючи гостей за руки, перепитували, чи вони на

курорті перший день. Збоку вони дуже нагадували купонних хлопчиків з оксамитовими мавпочками кінця 1990-х, яких спритніші ділки наймали й випускали на вулиці міст і містечок, щоб ті продавали перехожим різний китайський непотріб – м'які іграшки, одноразові ліхтарики, складні ножі, батарейки... Хлопці неодмінно були вбрані в ділові костюми, білі сорочки з краватками й віталися тричі, майже скоромовкою: «Добрий день! Зравствуйте! Вас привітсуєт канадская фірма...» Від них відмахувалися, як від надоділивих мух, разом з тим їх було неймовірно шкода, бо зарплати їм ніхто не платив, лише комісійні, майже всі під-

приємства тоді в Україні стояли, і вся Україна торгувала. Дехто, правда, на тих хлопчиків з мавпочками зробив непоганий бізнес, наприклад, Рома Абрамович у Росії.

Ціх домініканських парубків в уніформах консьєржів та швейцарів, яка їм зовсім не пасувала, також було щиро жаль, тому що працюють вони також за «комісійні» та ще за кілька доларів «чайових», тому, напевне, й доводиться розігрувати цілі вистави, аби якщо не вдасться спіямати клієнта, то, бодай, заробити пару доларів.

Для нас було відкриттям, що в Домініканській Республіці, якщо хочуть підкреслити жадібність людини, кажуть: «Ти що, руссо?» Тому що російські туристи чайових не дають. Це неологізм, бо «руско туристо» з'явилися тут уже в новітні, нафтово-доларові часи. Один переселенець-петербуржець, фотограф, який оселився в Пунта-Кані й організовує тут весілля в інтернетних відгуках про країну розповів, що якось допоміг продавцям сувенірної лавки написати російською слово «чаевые». А коли прийшов туди через тиждень, побачив, що вивіску зафарбовано. «Немає сенсу!» – пояснили домініканки. – Руссо чайових ніколи не дають...»

Притому, що пострадянські люди люблять цей острів. Правда, вихідці переважно з Росії відпочивають і оселяються зазвичай на іншому узбережжі. Ніхто точно не знає, скільки їх тут – за одними даними 20 тисяч, за іншими, – 30. Вони прилітають, відлітають, знову прилітають. Вихідці з пострадянських просторів оселяються на південному й південно-східному узбережжі: Пунта-Кана, Сосуа, Кабарет, Баваро...

Приваблює їх сюди тропічний рай: тепла погода цілий рік, лагідний океан, пальми, нескінченні піщані пляжі, екзотичні фрукти, лояльна імміграційна політика... Ідуть вони сюди не жити в повному розумінні цього слова, а насолоджуватися життям: купатися, займатися серфінгом, підводним плаванням...



Місто митців – Лос Альтос де Чавон



Мамахуана! Купуйте! Проживете до 100 років!



Різдво в краю, де не буває зими



Зустріч з Україною на Великих Антільських островах

Частина приїздить лише на кілька місяців, перечекати сувору російську зиму. Частина мешкає постійно. Стати домініканцем, тобто легально оселитися в Домініканській Республіці, неважко. Імігранти діляться на дві категорії: ті, хто має право спочатку отримати статут тимчасового мешканця країни (аналог «зеленої картки») й ті, хто може відразу отримати громадянство. Перші повинні вкласти в місцеву економіку мінімум 35 тисяч доларів: купити дім, акції, відкрити бізнес, який забезпечує працю ще як мінімум одного мешканця країни з мінімальною місячною платнею 250 доларів. Другі – це інвестори з капіталом понад 200 тисяч доларів, пенсіонери з пенсією від півтори тисячі доларів, імігранти з доходом від 2 тисяч доларів протягом останніх 5 років. Цікаво, що російськомовні адвокатські контори, які займаються оформленням іміграційних паперів, серед інших важливих порад наголошують: «Доки йде оформлення документів, а це займає в середньому півроку, почніть вчити іспанську мову. За місяців три ви зможете підвищити свій комунікативний рівень... Чим краще ви знатимете мову, тим легше буде адаптуватися в країні. Чим більше ви будете поінформовані, тим нижча ймовірність стикнутися з несподіваними проблемами...»

За гроші, еквівалентні вартості середньостатистичної московської квартири, тут можна придбати віллу. Тому вихідці з Росії створюють тут свої котеджні закриті містечка з охороною, називають вулиці своїми іменами (є, наприклад, Московський проспект), відкривають туристичні агенції, ресторани, надають посередницькі послуги, в тому числі й сексуальні...

Як і чимало інших економічно й соціально бідних країн, але з добре розвинутою туристичною інфраструктурою, Домінікана – країна секс-туризму. В тому числі, й жіночого. Чимало місцевих молодих мачо перетворили на професію полювання за хтивими іноземними туристками, які приїхали на Великі Антільські острови в пошуках екзотичних пригод. Таких жигало тут називають «санкі-панкі». Словом, яке прийшло з англійської «hanky panky», тобто «шури-мури», й стало популярним після виходу в 2007 році у світ кінокомедії Sanky-Panky, яка розповідає про молодого домініканця, який приїхав до Баваро в пошуках багатой «грінго».

Пострадянських людей приваблює на цьому узбережжі й краще, ніж у Пуерто-Платі, розвинене культурницьке середовище. Пунта-Кана – це доглянуті пляжі, п'ятизіркові готелі, вишукані ресторани, національні парки з екзотичними папуками, ігуанами, павами... У порту Каса де Кампо зупиняються круїзні лайнери. За якихось 5-10 хвилин їзди від нього знаходиться Альтос де Чавон, відтворене середньовічне місто художників і ремісників. У ньому розташована школа дизайну, археологічний музей, картинна галерея. Є свій грецький амфітеатр на 5 тисяч місць, де постійно відбуваються концерти зірок світової слави. Відкритий театр побудували в 1982 році на гроші Френка Синатри. В 1979 році в Лос Альтос де Чавон відкрили церкву Святого Станіслава, де пізніше вінчалися Майкл Джексон і Ліза Марія Преслі. Багато молодят воліють повінчатися саме в селі художників, у катедрі Святого Станіслава. Домініканська Республіка – це взагалі великий мальовничий знімальний майданчик. Тут знімали «Апокаліпсис сьогодні»,

«Рембо-2», «Хрещений батько-2»... Власне, Лос Альтос де Чавон й побудовали як кінодекорацію, пізніше вона стала містечком митців.

У Домініканській Республіці багато національних парків, які прекрасно демонструють розмаїття місцевої природи. Заповідники – один із способів заробити гроші для поповнення національної скарбниці. Як не парадоксально, перший національний парк було створено саме в епоху диктатора Рафаеля Леоніда Трухільйо, в 1934 році. Тоді було розширено заповідну зону на берегах ріки Яке-дель-Сур, заборонено вирубку соснових насаджень, створено агенцію з питань лісу.

– Як теперішнє покоління домініканців ставляться до Трухільйо? – поцікавилися ми у таксиста, який віз нас на летовище. Притому, що він не знав жодного слова по-англійськи, а ми лише кілька по-іспанськи. Але почувши знайоме прізвище, доброзичливий на вигляд чоловік років шістдесят видав нам цілий монолог, час від часу прикладаючи долоню до горла, й наскільки ми зрозуміли, імітуючи страту. – Мучо респекто, – завершив зовсім несподівано свій монолог чоловік.

– То вони обожнюють його, як більшовики Леніна й Сталіна, а нинішні росіяни – Путіна? – здивувалися ми у відповідь вголос по-українськи. У відповідь водій усмінувся, щиро вірячи, напевне, що ми його однодумці.

Диктаторський режим Трухільйо, який був президентом країни протягом 1930-1961 років, відомий своєю політикою «відчинених дверей», приймаючи біженців-євреїв, іспанців, які тікали від громадянської війни, японських емігрантів, які прибували сюди після Другої світової війни. Домініканська Республіка була відкрита для всіх, окрім гаїтян. У 1937 році ненависть до них вилилася у їхнє масове знищення руками домініканців. Був період, коли в прагненні відокремитися від мешканців Гаїті навіть історично, влада взагалі заперечувала афродомініканське походження частини мешканців Домініканської Республіки. «Дикий і брудний африканець – це гаїтянець, їх треба винищувати», – таким було напучування Рафаеля Трухільйо.

Крім жорстокості (в етнічних чистках, боротьбі з політичними опонентами за його вказівками загинуло понад 50 тисяч осіб), Трухільйо страждав манією величчя – в столиці було встановлено гігантський знак, який світився вночі написом: «Бог на небі, Трухільйо – на землі!», вершину Великих Антільських отровів Монте-Тіна було перейменовано на пік Трухільйо, столицю країни – також...

Lifestyle Holidays Vacation Club, де відпочивали ми, – найфешенебельніша мережа курортів у Пуерто-Платі, місті на північному узбережжі Домініканської Республіки, який ще називають Бурштиновим берегом – через багаті поклади бурштину, унікального – чорного, зеленого й навіть синього. На диво, ми ніде не бачили ознак бурштинового апокаліпсису, аналогічного українському. Можливо, тому, що ці землі або приватизовано, або знаходяться під державною охороною. Тут добувають також ларимар – блакитний напівкоштовний камінь, який називають домініканською бірюзою. Камінь цей молодий – його знайшов ювелір Мігель Мендес в 1974 році й назвав так на честь своєї доньки Лариси, закоханої в море (mar іспанською означає море).

За тиждень ми чули тут російську мову лише кілька разів, українську – раз. 6 січня, на Свят-вечір, замовили вечерю в морському ресторані «Бла-

китна лагуна», одягнули вишиванки. Офіціант зустрічає нас біля парадного входу й веде через усю залу до столика під пальмою, раптом звідкільсь чуємо: «Христос рождається!» Пішли на голос, тричі, по-нашому, обнялися. З тернопільянами Іриною та Євгеном та двома їхніми доньками, які мешкають тепер у Торонто. А передостаннього дня побачили біля одного з VIP пляжів гольфову карету із синьо-жовтим прапором. Господаря так і не дочекалися, але фотокартку на згадку зробили.

...У торбинці, подарованій нам як обнадійливим клієнтам райського клубу, було дві пляшки: одна – з місцевим ромом, а друга набита якимось сухим корінням та листям, закоркована. Автентичний сувенір, подумали ми, покрутивши в руках пляшку з наклейкою Мамажуана. Але про всяк випадок перепитали в бармена на пляжі, що це таке. «Мамахуана» – голосно прочитав, немов проспівав, він. – На два пальці – меду, на три – вина, і далі по вінця – рому... Не зовсім второпавши, кинулися в інтернет, благо на нашому VIP-пляжі він працював. З'ясувалося, що індіани тайно залишили по собі на Антільських островах не лише скульптури численних богів, а й рецепт чар-зілля. Мамахуана – це національний домініканський чудодійний напій, виготовлений за їхнім репетом. Суміш із семи трав (серед яких і листя часникової трави та ліани, яку індіани використовували як антидот проти укусів отруйних змій, й кора червоного дерева, й агава, й аніс, і корінь кокосової пальми) поміщають у пляшку спеціальної форми, заливають на два пальці рідким, свіжечиканим медом, на три – червоним вином, решта простору заповнюють ромом. Настояють 7 днів у темному місці. Перший настій використовують лише для ванн, а другий і наступні (можна заливати до 20 разів) вживають натщесерце малесенькими чарками – по 50 грамів. Як від недуг, так і для радості життя. Мамахуана – невід'ємний атрибут кожного тутешнього дому, бо помічна від 99 хворіб. Як тільки не називають її домініканці – і еліксиром молодості, і приворотом, і антидепресантом, і ваєгрою...

Етимологи ж пояснюють, що Mama Juana – це видозмінений французький термін

Dame Jeanne (Lady Jane), який у Європі досі вживається для означення пляшки певного типу. В іспаномовних країнах ця назва трансформувалася в «damajuana», а

Домініканській Республіці – в Mama Juana. У 1950-ті роки на індустріальну основу цей напій поставив Ісус Родрігез, випустивши його в широкий вжиток під назвою «Mamajuana», як засіб народної медицини.

... Поверталися ми до летовища тією ж дорогою й не переставали думати, що, можливо, в тому є свій сенс – час-від-часу людей потрібно кидати в домініканські (чи гаїтянські, чи мексиканські, чи болівійські) трущоби, аби цінували те, що мають і дякували Богові за ті можливості, які він їм посилає...

... Ром, так необачно подарований нам у готелі, при посадці в літак митники забрали. Ми й не сперечалися – купимо в Нью-Йорку. І коли в душі настане «сезон ураганів чи дощів», – два пальці меду, три пальці вина, інше – рому... І життя знову стане прекрасним. За найвищим коефіцієнтом всепланетарного щастя...

Катерина Кіндрась, Валентин Лабунський
Нью-Йорк – Пуерто-Плата – Нью-Йорк



ШКОЛА ПРЕСВЯТОЇ ДІВИ МАРІЇ
Школа Християнського Життя й Євангелізації
при УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕРКВІ ЧЕСНОГО ХРЕСТА
в Асторії (місто Нью-Йорк)

запрошує на п'яту сесію школи,
яка розпочинається 31 січня, у вівторок,
й триватиме до 6 лютого 2017 р.

У буденні дні: 7:00 PM-10:00 PM
У суботу-неділю: 9:00 AM-10:00 PM

за адресою: Holy Cross Ukrainian Church
3112 30th Street, Long Island City, NY 11101

Дістатися до церкви можна підземкою:

Потягами N, W – до зупинки BROADWAY або R – до STEINWAY

ВАРТІСТЬ НАВЧАННЯ – \$120.00 (включно з харчуванням)

Не біймося відкриватися та ділитися своїми проблемами, острахами, непорозуміннями, а тим більше – шляхами їхнього вирішення й подолання. Бо Ісус Христос – це Шлях, Істина, Життя. У світі віри й довіри до Нього ніяка проблема не є занадто складною й разом ми можемо долати будь-які випробування й виклики, допомагаючи одне одному молитвою та підтримкою. До зустрічі в Школі Пресвятої Діви Марії!

**Додаткова інформація
за телефонами:**

(718) 909-8777 – Ярослава,
(347) 965-2574 – Оксана, (347) 583-8101 – Люба



**АДВОКАТ
СЕРГІЙ ГОШОВСЬКИЙ**

- ◆ Купівля-продаж нерухомості, бізнесу
- ◆ Імміграційне право
- ◆ Заповіти, трасти

Hoshovsky Law Firm, 347 Fifth Avenue, Suite 1009, New York, NY 10016
[212] 532-8600 [212] 532-8601 Fax: [212] 208-4509

**УКРАЇНСЬКИЙ ІМІГРАЦІЙНИЙ ЦЕНТР
PALLADA**

Заснований 1992

- Грінкарти (одруження, праця, об'єднання сімей, та ін.)
- Грінкарти через працевдавця (Labor Certification)
- Оформлення документів для Візового Центру (NVC)
- Оформлення документів для вигравших у лотереї DV
- Отримання дубліката виграшу у лотереї DV
- Візи нареченого або нареченої (K1)
- Робочі візи строком до шости років (H1B)
- Відновлення картки реєстрації прибуття до США (I-94)
- Продовження терміну перебування та зміна віз

- Довіреності та заяви
- Апостиль
- Нотаріус
- Травел паспорти для володарів грінкарт
- Натуралізація
- Громадянство
- Переклади документів
- Запрошення для тимчасового візиту в США

За інформацією відносно робочих годин
або для призначення Вашого візиту
просимо дзвонити за номером (212) 387-8683

98 Second Avenue, #2-A, New York, NY 10003
Tel.: (212) 387-8683 • Fax: (917) 522-9587 • E-mail: pallada@comcast.net

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ СПОРТУ І ЗАЛ СЛАВИ



UKRAINIAN SPORTS
MUSEUM

запрошують старшокласників, студентів коледжів, громадян похилого віку
для праці в музеї, який знаходиться у Виппані (штат Нью-Джерсі).
Праця щосуботи й щонеділі з 12-ї год. дня до 6-ї год. вечора.

Прохання надсилати резюме за електронною адресою:
UKRSPORTHOFG@gmail.com, або зателефонувати: (973) 919-1322

**ХОЧЕТЕ МАТИ АВТОРСЬКИЙ, СУЧАСНИЙ,
НАСИЧЕНИЙ ІНФОРМАЦІЄЮ ЧАСОПИС –
ПЕРЕДПЛАТИТЬ "НОВУ ГАЗЕТУ"!**

NOVA ГАЗЕТА

продовжує передплату

Передплатна ціна:

На рік	-	90 доларів
На півроку	-	50 доларів
На три місяці	-	30 доларів

Виріжіть цей купон і разом з чеком або
"мані-ордером" надішліть до редакції за адресою:
64-15 DIETERLE CRES., REGO PARK, NY 11374

КУПОН ПЕРЕДПЛАТИ

Прошу передплатити для мене _____
(вказати прізвище та ім'я)

"Нову газету" на _____
(вказати термін)

І надсилати за адресою _____
(вказати точну поштову адресу)

Чек ("мані-ордер") на суму _____ додається
(вказати точну суму)

"Нова газета" –
український громадсько-політичний тижневик.
Видається з жовтня 2008 року в Нью-Йорку
Видавець і головний редактор –
Валентин Лабунський
Власний кореспондент у США –
Катерина Кіндрас
Власний кореспондент в Україні – **Василь Туглук**
Дизайн – **Ukrainian Media Group, Inc.**

РЕКЛАМА Й ПЕРЕДПЛАТА ПРИЙМАЄТЬСЯ ЗА ТЕЛ.:
917-324-0359
Відповідальність за зміст рекламних матеріалів
та оголошень несуть рекламодавці.
Адреса редакції:
64-15 Dieterle Cres. Rego Park, NY 11374
Електронна адреса: **vlabunsky2002@yahoo.com**
Інтернет сторінка: **WWW.NOVAGAZETA.INFO**

"Nova gazeta" – the Ukrainian weekly
Established October 2008 in New York.
Publisher and editor-in-chief –
Valentyn Labunsky
Correspondent in USA –
Kateryna Kindras
Correspondent in Ukraine –
Vasyl Tuhluk
Design – **Ukrainian Media Group, Inc.**

The publisher may not have the same standpoints
with the author of a printed material.
Authors of printed materials are fully responsible
for the content of their commercial Ads
Editorial Office:
64-15 Dieterle Cres. Rego Park, NY 11374
Advertising Department: Tel.: 917-324-0359
E-mail: **vlabunsky2002@yahoo.com**
Website: **WWW.NOVAGAZETA.INFO**
Ціна договірної

**Chicago
Cleveland
New York
Yonkers
Whippany**



Павло Табаков -
український співак,
музикант,
композитор,
аранжувальник.
Переможець п'ятого
сезону телепроекту
«Шанс».
Переможець
телепроекту «Голос
Країни 2»

Акустичний Концерт
“Любов Жива”

Павло Табаков

New York
Ukrainian National Home
February 3, 7:30pm
140 2nd Ave. NY, NY

Yonkers
Ukrainian Youth Center
February 4, 7:00pm
301 Palisade Ave, Yonkers, NY

Whippany, NJ
Ukrainian Cultural Center
February 5, 1:00pm
60C N. Jefferson Rd. Whippany, NJ

Квитки: **www.moloko.us**

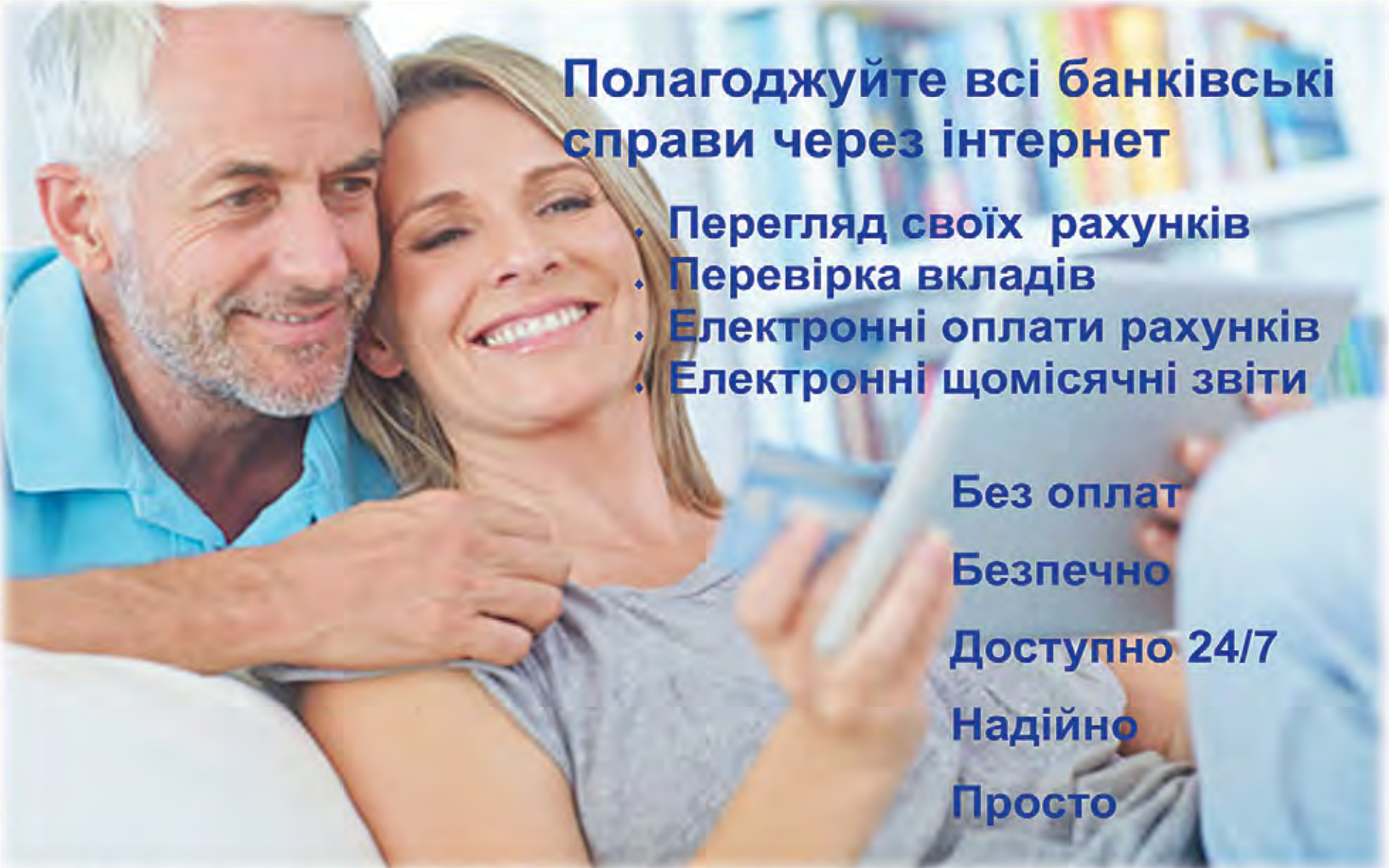
Спеціальний гість - Анна Косачевич

862.812.6143



MOLOKO





Полагоджуйте всі банківські справи через інтернет

- Перегляд своїх рахунків
- Перевірка вкладів
- Електронні оплати рахунків
- Електронні щомісячні звіти

Без оплат

Безпечно

Доступно 24/7

Надійно

Просто

www.selfreliance.ny.org

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК

Федеральна Кредитова Кооператива

Завжди професійна, конфіденційна та ввічлива обслуга.

Головне б'юро: 108 Second Avenue New York, NY 10003 Phone: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

Вигідно розташовані філії:

Kerhonkson:

6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: 845.626.2938
Fax: 845.626.8636

Uniondale:

St. Vladimir Parish Center
226 Uniondale Avenue
Uniondale, NY 11553
Tel: 516.565.2393
Fax: 516.565.2097

Astoria:

32 01 31st Avenue
Astoria, NY 11106
Tel: 718.626.0506
Fax: 718.626.0458

Lindenhurst:

Holy Family Ukrainian
Catholic Church
225 North 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: 631.867.5990
Fax: 631.867.5989

Your savings federally insured to at least \$250,000
and backed by the full faith and credit of the United States Government

NCUA

National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

